



Issued by
Information and Communication mobile
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

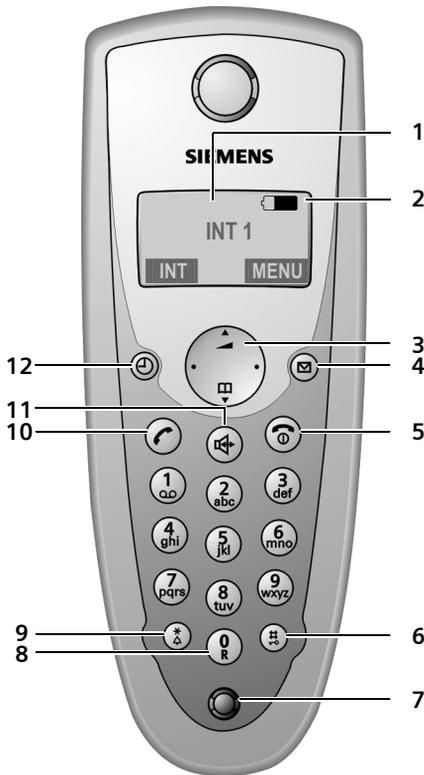
© Siemens AG 2004
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

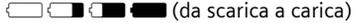
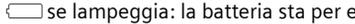
Siemens Aktiengesellschaft
www.siemens-mobile.com

Gigaset C340

Gigaset

Breve descrizione del portatile



- 1 **Display** in stand-by
- 2 **Livello di carica della batteria**
 (da scarica a carica)
 se lampeggia: la batteria sta per esaurirsi
 se lampeggia: la batteria è in fase di carica
- 3 **Tasto di navigazione** (pag. 8)
- 4 **Tasto messaggi**
 Accesso alla lista delle chiamate e alla lista dei messaggi se lampeggia: nuovo messaggio o nuova chiamata (solo con CLIP).
- 5 **Tasto di fine chiamata, accensione/spengimento**
 Termina la chiamata, annulla la funzione, torna al livello precedente del menu (premere brevemente), torna in stand-by (premere a lungo), accende/spegne il portatile (premere a lungo in stand-by)
- 6 **Tasto cancelletto**
 Tastiera bloccata/sbloccata (premere a lungo, pag. 7)
- 7 **Microfono**
- 8 **Tasto R**
 Inserisce flash (premere a lungo)
- 9 **Tasto asterisco**
 Attiva/disattiva la suoneria (premere a lungo in stand-by), inserisce la pausa di selezione (premere a lungo durante la composizione del numero), alterna, durante l'inserimento di testo, tra scrittura con lettere maiuscole, minuscole e con cifre (pag. 43)
- 10 **Tasto impegno linea**
 Risponde a una chiamata, apre la lista dei numeri selezionati (premere brevemente), avvia la selezione (premere a lungo)
- 11 **Tasto viva voce**
 Commuta tra ricevitore e viva voce; se è acceso: il viva voce è attivo; se lampeggia: chiamata in arrivo
- 12 **Tasto timer** (pag. 37)
 Avvia/Termina il timer

Indice

Breve descrizione del portatile ..	1
Indicazioni di sicurezza	4
Gigaset C340 – molto più di un telefono!	5
Mettere in funzione il telefono ..	5
Collocare la base	5
Portata	5
Collegare la base	5
Mettere in funzione il portatile	6
Accendere/Spegnere il portatile	7
Bloccare/Sbloccare la tastiera	7
Impostare la data e l'ora	7
Funzionamento del telefono	8
Tasto di navigazione del portatile	8
Tornare in stand-by	8
Guida ai menu	8
Correzione di inserimenti errati	9
Indicazioni sul manuale di istruzioni	9
Simboli utilizzati	9
Istruzioni passo per passo	9
Telefonare	11
Telefonare sulla linea esterna	11
Terminare la chiamata	11
Rispondere ad una chiamata	11
Visualizzazione del numero telefonico	11
Viva voce	12
Azzerare l'audio	12
Servizi di rete	13
Funzione attivabile per la chiamata successiva all'impostazione	13
Funzioni attivabili per tutte le chiamate successive all'impostazione	13
Funzioni durante una chiamata	13
Funzioni attivabili dopo una chiamata	14
Utilizzare la rubrica e le altre liste	15
Rubrica	15
Lista dei numeri selezionati	17
Richiamare le liste con il tasto messaggi	18
Telefonare a tariffe convenienti	20
Preselezione automatica dell'operatore di rete	20
SMS (messaggi di testo)	22
Scrivere/Inviare SMS	22
Ricevere SMS	24
Utilizzare i dati dell'allegato	25
Impostare il centro SMS	26
Servizi informativi con SMS	26
SMS su sistemi telefonici	27
Attivare/Disattivare la funzione SMS ..	27
Soluzione agli errori relativi agli SMS ..	27
Utilizzare la segreteria di rete ..	29
Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida	29
Visualizzare il messaggio della segreteria di rete	29
Utilizzare più portatili	30
Registrare i portatili	30
Cancellare i portatili	31
Cercare il portatile ("paging")	31
Telefonare sulla linea interna	31
Includere un utente interno in una chiamata esterna	32
Modificare il nome di un portatile ...	33
Modificare il numero interno di un portatile	33
Utilizzare il portatile come Baby Call ..	33
Impostare il portatile	35
Modificare la lingua del display	35
Impostare/Modificare uno sfondo ...	35
Attivare/Disattivare la risposta automatica alla chiamata	35
Modificare il volume di conversazione ..	35
Modificare la suoneria	36
Attivare/Disattivare la soppressione del primo squillo	36
Attivare/Disattivare i toni di avviso ...	36
Utilizzare il timer	37
Ripristinare i parametri iniziali del portatile	37
Impostare la base	37
Proteggere le impostazioni del telefono da accessi non autorizzati	38
Supporto repeater	38

Ripristinare i parametri iniziali della base	38
Collegare la base ad un sistema telefonico	39
Tipo di selezione e tempo di flash ...	39
Impostare le pause	39
Commutare temporaneamente su DTMF	39
Appendice	40
Cura	40
Contatto con liquidi	40
Domande e risposte	40
Assistenza tecnica (Customer Care) ..	41
Dati tecnici	42
Parametri iniziali	42
Garanzia Svizzera	43
Scrivere e modificare testo	43
Schema del menu	45
Accessori	47
Indice analitico	50

Indicazioni di sicurezza

Attenzione:

Per poter sfruttare tutte le prestazioni offerte dal vostro nuovo portatile e per un suo uso corretto e sicuro, leggere attentamente il presente manuale d'uso e le avvertenze di sicurezza.



Utilizzare soltanto l'alimentatore in dotazione, come indicato sul lato inferiore della stazione di ricarica.



Utilizzare soltanto le **batterie ricaricabili consigliate** (pag. 42)! E' rigidamente vietato l'uso di batterie comuni (non ricaricabili) poiché non essendo compatibili con l'apparato il loro utilizzo potrebbe diventare pericoloso.



Inserire le batterie ricaricabili rispettandone la polarità e utilizzarle secondo quanto prescritto nelle presenti istruzioni per l'uso (nell'alloggiamento delle batterie sono presenti le indicazioni con polarità e direzione di posizionamento delle batterie).



L'apparecchio potrebbe interferire con apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova (per esempio ambulatori, ospedali ecc.).



Il portatile può causare dei fruscii molto fastidiosi agli apparecchi di ausilio all'udito.



Non collocare la stazione di ricarica in ambienti umidi, quali bagni e docce. Il portatile e la stazione di ricarica non sono impermeabilizzati (pag. 40).



Spegnere il telefono durante la permanenza in aereo. Proteggere il telefono da accensione accidentale.



Non utilizzare il telefono in aree a rischio di esplosione (per es. stabilimenti in cui si producono vernici).



Qualora il Gigaset venga ceduto a terzi, consegnare anche le istruzioni d'uso.



Smaltire le batterie e il telefono secondo quanto prescritto dalle norme sulla tutela dell'ambiente.

Nota:

Le funzioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso potrebbero non essere operative in tutti i paesi. Alcune di esse infatti necessitano che anche la rete telefonica sia predisposta per tale funzione.

Gigaset C340 – molto più di un telefono!

Nota:

- tutte le funzioni relative agli SMS e al CLIP dipendono dal proprio operatore di rete.

Il vostro Gigaset non offre soltanto la possibilità di inviare e ricevere SMS attraverso la rete fissa, memorizzare fino a 100 numeri di telefono (pag. 15), ma può fare molto di più:

- ◆ Associando i tasti del telefono a numeri importanti, sarà sufficiente premere tali tasti per avviarne la composizione (pag. 16).
- ◆ Se un interlocutore importante viene memorizzato come VIP, sarà possibile vedere il suo numero già al momento dello squillo (solo con CLIP) (pag. 16).
- ◆ Memorizzando i compleanni (pag. 17) il telefono vi ricorderà in tempo dell'evento.

Buon divertimento con il vostro nuovo telefono!

Mettere in funzione il telefono

La confezione contiene:

- ◆ una base Gigaset C340,
- ◆ un portatile Gigaset C34,
- ◆ un alimentatore,
- ◆ un cavo telefonico,
- ◆ due batterie,
- ◆ un coperchio batteria,
- ◆ le istruzioni per l'uso.

Collocare la base

La base è predisposta per il funzionamento in ambienti chiusi e asciutti a una temperatura compresa tra +5 e +45 °C.

- ▶ Collocare la base in un luogo centrale dell'abitazione/della casa.

Nota:

- ◆ non esporre mai il telefono a: fonti di calore, raggi solari diretti, altri dispositivi elettrici.
- ◆ Proteggere il Gigaset da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

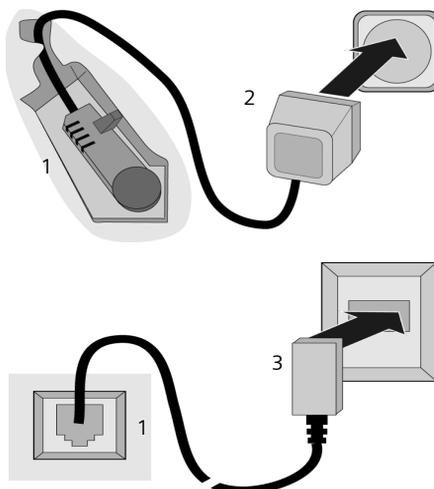
Portata

Portata:

- ◆ all'aperto: fino a 300 m
- ◆ in ambienti chiusi: fino a 50 m

Collegare la base

- ▶ Collegare **prima** l'alimentatore e **poi** la spina del telefono, come descritto di seguito, e collocare i cavi nelle apposite scanalature.



- 1 Lato inferiore della base (dettaglio)
- 2 Alimentatore 230 V

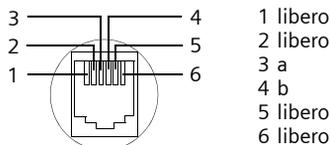
Mettere in funzione il telefono

3 Connettore con cavo telefonico

Nota:

- ◆ per funzionare l'alimentatore deve rimanere **sempre inserito nella presa**, poiché senza l'allacciamento alla rete il telefono non funziona.
- ◆ Qualora si acquisti un altro cavo telefonico, assicurarsi che i collegamenti siano identici a quelli del cavo in dotazione.

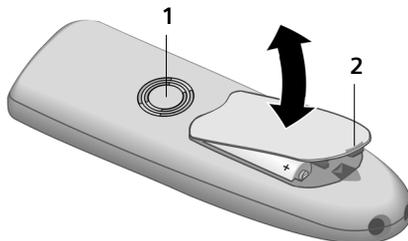
Collegamenti corretti



- ▶ Inserire il coperchio sul lato superiore e premerlo fino al completo innesto.

Aprire il coperchio della batteria

- ▶ Premere la sporgenza inferiore 2 in direzione dell'altoparlante 1 e aprire il coperchio verso l'alto.



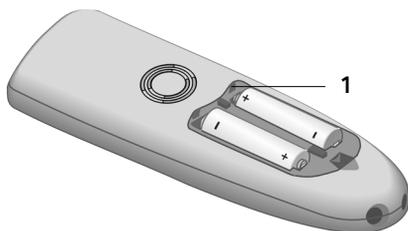
Mettere in funzione il portatile

Inserire le batterie

Attenzione:

utilizzare esclusivamente le batterie ricaricabili raccomandate da Siemens a pag. 42! Quindi, non utilizzare mai batterie comuni (non ricaricabili) o di altro tipo poiché possono causare danni alla salute e alle cose. Il rivestimento della batteria o la batteria stessa potrebbe, per esempio, venire danneggiata o la batteria potrebbe esplodere. Inoltre, potrebbero verificarsi disturbi al funzionamento o danni all'apparecchio.

- ▶ Inserire la batteria **secondo la polarità indicata**.



Registrare e riporre il portatile nella base

- ▶ Riporre il portatile nella base con il display rivolto in avanti.

Il portatile si registra automaticamente sulla base. Il processo di registrazione dura circa un minuto. In questo lasso di tempo sul display viene visualizzato **Registrazione** su e il nome della base, **Base 1**, lampeggia. Il portatile riceve il numero interno libero più basso (1-6). Dopo la registrazione, il numero interno viene visualizzato sul display, per esempio, **INT 1**. Ciò significa che al portatile è stato assegnato il primo numero interno. Qualora i numeri interni 1-6 siano già assegnati (sulla base sono già stati registrati sei portatili), il numero 6 viene sovrascritto, sempre che il portatile con il numero interno 6 si trovi in stand-by.

Nota:

- la registrazione automatica avverrà solo qualora non si stia telefonando dalla base su cui si desidera registrare il portatile.
- Premendo un qualsiasi tasto, la registrazione automatica verrà interrotta.
- Qualora la registrazione automatica non funzionasse, il portatile dovrà essere registrato manualmente (pag. 30).
- È possibile modificare il nome del portatile (pag. 33).

- ▶ Per caricare le batterie, lasciare il portatile nella stazione di ricarica della base.

Nota:

- riporre il portatile esclusivamente nella sua base.
- Se il portatile si trova nella base, questo si ricaricherà anche se spento. Sul display viene visualizzato il livello di carica.
- Qualora il portatile si sia spento a causa delle batterie scariche e sia stato riposto nella base, questo si riaccenderà automaticamente.

In caso di domande o problemi, v. pag. 40.

Primo processo di carica e scarica della batteria

La carica della batteria viene indicata sul display in alto a destra con il lampeggiamento del simbolo della batteria ,  o . Durante il funzionamento, questo simbolo segnala il livello di carica della batteria (pag. 1).

La corretta visualizzazione del livello di carica è possibile soltanto se la batteria viene prima caricata e scaricata completamente.

- ▶ A tale scopo, lasciare **ininterrottamente** il portatile nella base, fino a che il simbolo della batteria non smette di lampeggiare (circa 6 h). Durante il processo di carica il portatile non deve essere acceso.
- ▶ Estrarre il portatile dalla base e riporlo nuovamente soltanto quando la batteria è completamente scarica.

Nota:

una volta eseguita la prima carica e scarica, dopo ogni conversazione il portatile può essere sempre riposto nella base.

Nota:

- ◆ ripetere il procedimento di carica e scarica ogni qualvolta vengano rimosse e quindi reinserire le batterie nel portatile;
- ◆ durante la carica la batteria si surriscalda, ciò non comporta rischi;

- ◆ dopo un po' di tempo, la capacità di ricarica della batteria si riduce a causa dell'usura.

Ora il telefono è pronto per l'uso.

- ▶ È necessario impostare la data e l'ora (pag. 7) per poter visualizzare correttamente, per esempio, quando sono arrivate le chiamate.

Accendere/Spegnere il portatile



Premere a lungo il tasto di fine chiamata. Viene emesso un segnale di conferma.

Bloccare/Sbloccare la tastiera



Premere **a lungo** il tasto cancelletto.

Viene emesso un segnale di conferma. Se il blocco tastiera è attivato, sul display viene visualizzato il simbolo .

Il blocco tastiera si disattiva quando si riceve una chiamata e, al termine della conversazione, si riattiva.

Nota:

premendo accidentalmente un tasto, a blocco tastiera attivato, sul display verrà visualizzato un testo di avviso. Per sbloccare la tastiera premere **a lungo** il tasto cancelletto .

Impostare la data e l'ora

MENU → Impostazioni → Data / Ora



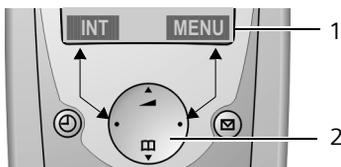
Inserire giorno, mese, anno (6 cifre) e premere **OK**. Con  è possibile passare da un campo all'altro.



Inserire le ore e i minuti a 4 cifre (per esempio     per le 7:15) e premere **OK**. Con  è possibile passare da un campo all'altro.

Funzionamento del telefono

Tasto di navigazione del portatile



- 1 Funzioni del display
- 2 Tasto di navigazione

In questo manuale di istruzioni il lato (sopra, sotto, destra, sinistra) del tasto di navigazione da premere nella specifica condizione di funzionamento è evidenziato in nero. Esempio: sta per "premere verso l'alto sul tasto di navigazione".

Il tasto di navigazione ha diverse funzioni:

in stand-by

- Aprire la rubrica.
- Impostare il volume della suoneria del portatile (pag. 36).

nelle liste

- / Scorrere di una riga verso l'alto/il basso.

nei menu

- / Scorrere di una riga verso l'alto/il basso.

in un campo di inserimento

- / Spostare il cursore verso sinistra o verso destra.

durante una conversazione esterna

- Aprire la rubrica.
- Modificare il volume di conversazione per la modalità con ricevitore o con viva voce.

Utilizzare le funzioni del display

Le funzioni attuali del display vengono rappresentate nella riga inferiore del display in negativo.

- / Richiamare la funzione sinistra o destra del display.

Con il simbolo del display è possibile cancellare nei campi di inserimento i caratteri di un testo procedendo da destra a sinistra.

Tornare in stand-by

Se si desidera tornare in stand-by da un punto qualsiasi del menu:

- ▶ premere a lungo il tasto di fine chiamata ;
- oppure:
- ▶ non premere alcun tasto: dopo 2 min. il display passa **automaticamente** in stand-by.

Le modifiche non confermate né salvate premendo **OK** verranno cancellate.

Esempio del display in stand-by: v. pag. 1.

Guida ai menu

Le funzioni del telefono vengono offerte mediante il menu costituito da vari livelli.

Menu principale (primo livello del menu)

- ▶ Per aprire il menu principale premere, in stand-by, **MENU**.

Accedere ad una funzione

- ▶ Con il tasto di navigazione selezionare la funzione e premere **OK**.

Oppure:

- ▶ inserire la cifra posta dinanzi alla funzione nello schema del menu (pag. 45).

Si apre il relativo sottomenu (il livello di menu successivo).

Sottomenu

Le funzioni dei sottomenu vengono visualizzate sottoforma di una lista.

Accedere ad una funzione:

- ▶ con il tasto di navigazione scorrere fino alla funzione desiderata e premere **OK**.

Oppure:

- ▶ inserire la combinazione di cifre posta dinanzi alla funzione nello schema del menu (pag. 45).

Premendo una volta brevemente il tasto di fine chiamata , si torna al livello di menu precedente o si interrompe l'operazione.

Correzione di inserimenti errati

- ◆ Se viene visualizzato , scorrere con il tasto di navigazione fino all'inserimento errato.
- ◆ Con **←C** cancellare il carattere a sinistra del cursore.
- ◆ Inserire caratteri a sinistra del cursore.
- ◆ Per inserire l'ora e la data, ecc., sovrascrivere i caratteri (lampeggia).

Indicazioni sul manuale di istruzioni

Nel presente manuale di istruzioni viene utilizzata la simbologia di seguito descritta.

Simboli utilizzati



Inserire numeri o lettere.



Vengono rappresentate in negativo le funzioni attuali del display riportate nelle righe inferiori del display. Premere sul lato desiderato del tasto di navigazione per attivare la funzione.



Premere il tasto di navigazione verso l'alto o verso il basso, per esempio, per scorrere.



ecc.
Premere il tasto raffigurato sul portatile.

Chiamate esterne / Chiamate interne tutta la rubrica: (Esempio)

Selezionare dalla lista una delle funzioni di menu (**Chiamate esterne** o **Chiamate interne**).

Istruzioni passo per passo

Nel manuale di istruzioni i passi da effettuare vengono rappresentati in modo abbreviato. Di seguito viene riportata la spiegazione della simbologia utilizzata nell'esempio "Impostare la melodia della suoneria". Nelle caselle viene inoltre spiegato cosa è necessario fare.

MENU → **Impostazioni Audio** → **Scelta melodia**

- ▶ Quando il portatile si trova in stand-by, premere sul lato destro del tasto di navigazione per aprire il menu principale.
- ▶ Con il tasto di navigazione selezionare **Impostazioni** e premere sul lato destro del tasto di navigazione per confermare la selezione con **OK**.
- ▶ Con il tasto di navigazione selezionare **Scelta melodia** e premere sul lato destro del tasto di navigazione per confermare la selezione con **OK**.

Chiamate esterne / Chiamate interne

Selezionare e premere **OK**.

- ▶ Premere in basso sul tasto di navigazione fino a quando non verrà selezionato **Chiamate esterne** o **Chiamate interne**.
- ▶ Premere **OK** (tasto di navigazione verso destra), per confermare la selezione.



Selezionare la melodia
(✓ = attivata) e premere **OK**.

- ▶ Premere verso l'alto o verso il basso il tasto di navigazione per selezionare la melodia desiderata.
- ▶ Premere **OK** (tasto di navigazione verso destra), per confermare la selezione.

La melodia selezionata è contrassegnata con un ✓.



Premere **a lungo** (stand-by).

- ▶ Premere a lungo il tasto di fine chiamata, in modo tale che il portatile torni in stand-by.

Telefonare

Telefonare sulla linea esterna

Le chiamate esterne sono le telefonate che si svolgono sulla rete pubblica.

 Digitare il numero e premere il tasto impegno linea.

Oppure:

 Premere **a lungo** il tasto impegno linea  e digitare il numero di telefono.

Con il tasto di fine chiamata  è possibile interrompere la selezione.

Nota:

- selezionando un numero dalla rubrica (pag. 15) o dalla lista dei numeri selezionati (pag. 17) è possibile evitare di digitare ripetutamente i numeri di telefono più utilizzati.
- Per selezionare rapidamente un numero è possibile associare un numero della rubrica ad un tasto del telefono (pag. 16).

Terminare la chiamata

 Premere il tasto di fine chiamata.

Rispondere ad una chiamata

Una chiamata in arrivo viene segnalata sul portatile in tre modi: il portatile squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e il tasto viva voce  lampeggia.

Per accettare la chiamata si hanno le seguenti possibilità:

- ▶ premere il tasto impegno linea ,
- ▶ premere il tasto viva voce .

Se il portatile si trova nella base e la funzione **Risposta Automatica** è attivata (pag. 35), per accettare la chiamata basta sollevare il portatile dalla base.

Visualizzazione del numero telefonico

Alla ricezione di una chiamata sul display può essere visualizzato il numero del chiamante, premesso che:

- ◆ l'operatore supporti i servizi CLIP, CLI.
 - CLI (Calling Line Identification): viene trasmesso il numero del chiamante
 - CLIP (Calling Line Identification Presentation): viene visualizzato il numero del chiamante
- ◆ Il servizio CLIP è stato attivato presso il proprio operatore di rete.
- ◆ Il chiamante ha abilitato il servizio CLI presso l'operatore di rete.

Visualizzazione sul display con CLIP/CLI

Se il numero del chiamante è memorizzato nella rubrica, sul display verrà visualizzato il nome.



- 1 Simbolo dello squillo
- 2 Numero o nome del chiamante

Al posto del numero viene visualizzato:

- ◆ **Chiam. Esterna**, se non viene trasmesso alcun numero.
- ◆ **Chiam. Anonima**, se il chiamante ha soppresso la trasmissione del numero di telefono (pag. 13).
- ◆ **Sconosciuto** se il chiamante non ha richiesto la trasmissione del numero.

Viva voce

Se si utilizza la funzione di viva voce non tenere il portatile vicino all'orecchio, ma appoggiarlo, per esempio, sul tavolo. In tal modo possono partecipare alla conversazione anche altre persone.

Attivare/Disattivare il viva voce

Attivare durante la selezione



Digitare il numero e premere il tasto viva voce.

- ▶ Qualora qualcun altro ascolti la conversazione, informare l'interlocutore.

Passare dal ricevitore al viva voce



Premere il tasto viva voce.

Durante una conversazione attivare e disattivare il tasto viva voce.

Se si desidera riporre il portatile nella base durante una conversazione:

- ▶ tenere premuto il tasto viva voce  mentre lo si ripone.

Per regolare il volume, v. pag. 35.

Azzerare l'audio

Durante una conversazione sulla linea esterna il microfono del portatile può essere disattivato.

Azzerare l'audio del portatile



Premere il tasto di navigazione.

Annullare l'azzeramento dell'audio



Premere **brevemente** il tasto di fine chiamata.

Servizi di rete

I servizi di rete sono funzioni offerte dal proprio operatore di rete. Richiedere l'attivazione all'operatore di rete.

- ▶ Per eventuali problemi, rivolgersi all'operatore di rete.

Funzione attivabile per la chiamata successiva all'impostazione

Si hanno le seguenti possibilità:

Chiamata Anonima

Sopprimere la trasmissione del numero alla chiamata successiva (CLIR).

MENU → Servizi di Rete → Chiamata Anonima

-  Inserire il numero di telefono.
-  Premere il tasto impegno linea.

Funzioni attivabili per tutte le chiamate successive all'impostazione

Qualora venga conclusa una delle seguenti procedure, viene trasmesso un codice.

- ▶ Dopo aver ricevuto la conferma dalla rete telefonica, premere il tasto .

È possibile impostare i seguenti servizi:

Trasferimento della chiamata

MENU → Servizi di Rete → Configurazione Servizi di Rete → Trasferimento di Chiamata → Immediato / Se non risponde / Se occupato

Abilita / Disabilita

Selezionare e premere **OK** per attivare e disattivare il trasferimento della chiamata.

-  Inserire il numero e premere **OK**.

Attivare/Disattivare l'avviso di chiamata

(solo nelle chiamate esterne):

MENU → Servizi di Rete → Configurazione Servizi di Rete → Avviso di Chiamata

Abilita / Disabilita

Selezionare e premere **OK** per attivare e disattivare l'avviso di chiamata.

Funzioni durante una chiamata

Attivare la prenotazione

Si sente il tono di occupato.

MENU → Prenotazione, Rich. su Occup.

-  Premere il tasto di fine chiamata.

Consultazione

Durante una conversazione:

MENU → Consultazione

-  Inserire il numero e premere **OK**.

Si hanno le seguenti possibilità:

- ◆ conversazione alternata:
 - ▶ alternare tra gli interlocutori con .
 - Terminare la conversazione con un interlocutore: **MENU** Chiudi la chiam. in corso.
- ◆ Conferenza:
 - conversare con entrambi gli interlocutori: **MENU** Conferenza ;
 - terminare la conferenza (alternare tra un interlocutore e l'altro): **MENU** Termina la conferenza.
- ◆ Terminare la conversazione con entrambi gli interlocutori:
 - ▶ premere il tasto di fine chiamata .

Servizi di rete

Accettare gli avvisi di chiamata

MENU → Accetta l'Avviso di Chiamata

Si ha la possibilità di alternare tra un interlocutore e l'altro o di effettuare una conferenza.

Nota:

senza CLIP una chiamata in arrivo viene segnalata con un segnale acustico.

Respingere gli avvisi di chiamata

MENU → Rifiuta l'Avviso di Chiamata

Trasferire una chiamata

Mentre si effettua una consultazione o si alterna tra un interlocutore e l'altro:

MENU → Trasferisci la chiamata

Funzioni attivabili dopo una chiamata

Cancellare la prenotazione in anticipo

MENU → Servizi di Rete → Cancellare la Prenotazione

Utilizzare la rubrica e le altre liste

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- ◆ rubrica telefonica,
- ◆ lista dei numeri selezionati,
- ◆ lista SMS,
- ◆ lista delle chiamate.

Nella rubrica è possibile memorizzare un massimo di 100 voci (a seconda delle dimensioni delle rispettive voci).

È possibile creare una rubrica personalizzata per il proprio portatile. È possibile inoltre inviare la lista o le singole voci ad altri portatili (pag. 16).

Rubrica

Nella **rubrica telefonica** è possibile memorizzare i numeri di telefono e i nomi da associarvi.

- ▶ Aprire la rubrica in stand-by con il tasto .

Dimensioni delle voci

Numero: massimo 32 cifre

Nome: massimo 16 caratteri

Nota:

per selezionare rapidamente un numero è possibile associare un numero della rubrica ad un tasto del telefono (pag. 16).

Salvare il numero nella rubrica

 → **MENU** → Nuova voce

 Inserire il numero e premere **OK**.

 Inserire il nome e premere **OK**.

Se il telefono è collegato a un sistema telefonico, vedere a pag. 39.

Selezionare una voce della rubrica

 Aprire la rubrica.

Si hanno le seguenti possibilità:

- ◆ con  scorrere fino alla voce che riporta il nome desiderato;
- ◆ inserire il primo carattere del nome desiderato, quindi con  scorrere fino al nome.

Selezionare con la rubrica

 →  (selezionare la voce; pag. 15)

 Premere il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Gestire le voci della rubrica

È stata selezionata una voce (pag. 15).

Modificare la voce

MENU → Modifica voce

 Modificare eventualmente il numero e premere **OK**.

 Modificare eventualmente il nome e premere **OK**.

Utilizzare altre funzioni

 →  (selezionare la voce; pag. 15)
→ **MENU**

Con  è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Utilizza numero

Modificare o completare un numero memorizzato, selezionarlo, oppure richiamare altre funzioni con **MENU**.

Compleanno

Aggiungere, visualizzare, modificare o cancellare un compleanno associato ad una voce esistente.

Cancella voce

Cancellare la voce selezionata.

Utilizzare la rubrica e le altre liste

Identifica voce come VIP

Contrassegnando una voce della rubrica con **VIP** (Very Important Person) ed attribuendole una determinata suoneria, è possibile sapere dallo squillo chi chiama.

Presupposto: trasmissione del numero di telefono (CLIP) (pag. 11).

Trasferisci il numero a:

Inviare una singola voce ad un altro portatile (pag. 16).

Cancela lista

Cancellare **tutte** le voci della rubrica/ lista dei numeri Call-by-Call.

Trasferisci tutta la rubrica:

Inviare la lista completa ad un altro portatile (pag. 16).

Imposta tasto accesso rapido

Associare la voce attuale ad un tasto per la selezione rapida.

Selezionare utilizzando i tasti di selezione rapida

- ▶ Premere **a lungo** il tasto di selezione rapida desiderato.

Trasmettere la rubrica ad un altro portatile

Presupposto:

- ◆ il portatile del mittente e il portatile del destinatario sono registrati sulla stessa base.
- ◆ L'altro portatile deve essere in grado di inviare e ricevere le voci della rubrica.

 →  (selezionare la voce; pag. 15)

→ **MENU** → Trasferisci il numero a: /

Trasferisci tutta la rubrica:



Inserire il numero interno del portatile del destinatario e premere **OK**.

L'invio riuscito della voce viene confermato con un messaggio e con un tono di conferma sul portatile del destinatario.

Nota:

- ◆ le voci con numeri o nomi identici non vengono sovrascritte dal destinatario;
- ◆ la trasmissione viene interrotta se squilla il telefono o la memoria del portatile del destinatario è esaurita.

Copiare il numero di telefono visualizzato nella rubrica

Nella rubrica è possibile copiare i numeri di telefono visualizzati in una lista, per esempio, nella lista delle chiamate o in quella dei numeri selezionati, in un SMS oppure durante una telefonata.

Viene visualizzato un numero:

MENU → **Copia nella Rubrica**

- ▶ Completare una voce (pag. 15).

Copiare il numero dalla rubrica telefonica

In molte condizioni di funzionamento è possibile aprire la rubrica, per esempio, per acquisire un numero. Il portatile non deve trovarsi in stand-by.

- ▶ A seconda della condizione di funzionamento, aprire la rubrica con  o

MENU Rubrica Telefonica.



Selezionare la voce (pag. 15).

Salvare un compleanno nella rubrica

Ad ogni numero della rubrica è possibile associare un compleanno e un orario in cui, allo scadere del compleanno, si desidera ricevere una chiamata di avviso.

 →  (selezionare la voce; pag. 15)
→ **MENU** → **Compleanno**

 Inserire la data e premere **OK**.

 Inserire la data e premere **OK**.

 Selezionare **Visivo** oppure la melodia con la quale si desidera ricevere la chiamata di promemoria e premere **OK**.

Accanto alla voce della rubrica viene ora visualizzato il simbolo .

Modificare o cancellare il compleanno

 →  (selezionare la voce; pag. 15)
→ **MENU** → **Compleanno**

Se alla voce è assegnato un compleanno, con **MENU** è possibile richiamare le seguenti funzioni:

Inserire Compleanno

- ▶ Modificare le impostazioni (pag. 17).

Cancella Compleanno

Chiamata di promemoria in occasione di un compleanno

Una chiamata promemoria viene segnalata sul portatile dalla melodia selezionata.

OK Premere il tasto di navigazione per terminare la chiamata di promemoria o per confermare le modifiche apportate alle impostazioni di un compleanno.

Viene visualizzata la voce della rubrica in questione.

Lista dei numeri selezionati

Nella lista dei numeri selezionati si trovano gli ultimi dieci numeri selezionati (massimo 32 cifre). Se uno dei numeri è presente nella rubrica, viene visualizzato ivi assegnatogli.

Ripetizione manuale dei numeri selezionati

-  Premere **brevemente** il tasto.
-  Selezionare una voce.
-  Premere nuovamente il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Gestire le voci della lista di ripetizione dei numeri selezionati

-  Premere **brevemente** il tasto.
-  Selezionare una voce.
- MENU** Premere il tasto di navigazione.

Con  è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Utilizza numero (come nella rubrica pag. 15)

Copia nella Rubrica

Copiare la voce nella rubrica (pag. 16).

Cancella voce (come nella rubrica pag. 15)

Cancella lista (come nella rubrica pag. 16)

Richiamare le liste con il tasto messaggi

Con il tasto messaggi  si richiamano le seguenti liste:

- ◆ lista SMS (a seconda dell'operatore di rete);
- ◆ lista dei messaggi della segreteria di rete
(se l'operatore di rete supporta questa funzione e la segreteria di rete è impostata per la selezione rapida, (pag. 29));
- ◆ lista delle chiamate.

Non appena in una lista viene inserita una **nuova voce**, viene emesso un tono di avviso. Il tasto  lampeggia. In stand-by, viene visualizzato sul display un simbolo che indica la presenza di nuovi messaggi:

simbolo	Nuovo messaggio...
	... nella della segreteria di rete
	... nella lista delle chiamate
	... nella lista degli SMS

Il numero di voci nuove viene visualizzato al di sotto del rispettivo simbolo.

Premendo il tasto lampeggiante , è possibile vedere tutte le liste che contengono nuovi messaggi. Se solo una lista contiene messaggi nuovi, questa verrà subito aperta.

Una volta aperta la lista e uscendo dal menu, il tasto  scompare. Qualora siano ancora presenti altre voci nuove, è possibile impostare il tasto messaggi su "lampeggiante" (pag. 18), per esempio, per segnalare agli altri utenti la presenza di nuove voci.

Nota:

se nella segreteria di rete sono salvate alcune chiamate, l'utente riceverà un messaggio se debitamente impostato (vedere le istruzioni per l'uso della segreteria di rete).

Far lampeggiare il tasto messaggi

Presupposto: in una delle liste è ancora presente almeno una voce nuova.

 Aprire la lista delle chiamate.

Accendi LED messaggi

Selezionare e premere **OK**.

 Premere **a lungo** (standby).

Una volta aperta la lista e uscendo dal menu, il tasto  scompare.

Lista delle chiamate

Presupposto: CLIP (pag. 11)

Vengono memorizzati i numeri delle ultime 30 chiamate ricevute. A seconda del **Tipo chiamate da memorizzare** impostato, sono memorizzate **Tutte le chiamate** o **Solo le chiamate perse** (pag. 18).

Eventuali chiamate provenienti dallo stesso numero vengono

- ◆ **Tutte le chiamate** salvate più volte;
- ◆ **Solo le chiamate perse** salvate una volta (l'ultima chiamata).

La lista delle chiamate viene visualizzata nel seguente modo:

Chiamate perse: 01+02

Numero delle voci nuove + numero delle voci precedenti, già lette

Impostare il tipo di lista delle chiamate

-  → **Chiamate perse: 01+02**
→  (selezionare la voce; pag. 15)
→ **MENU** → **Tipo chiamate da memorizzare**

Solo le chiamate perse / Tutte le chiamate

Selezionare e premere **OK**
(✓ = attivato).

 Premere **a lungo** (standby).

Quando si passa ad un altro tipo di lista, le voci contenute nella lista delle chiamate vengono mantenute.

Aprire la lista delle chiamate

 → Chiamate perse: 01+02

 Scegliere la voce.

Nella **lista delle chiamate** viene visualizzata l'ultima chiamata ricevuta.

Voce della lista

Esempio di una voce presente nella lista:



◆ Lo stato della voce

Nella lista delle chiamate

Nuove: nuova chiamata persa.

Vecchie: voce già letta.

Risposte: la chiamata è stata accettata (solo per il tipo di lista **Tutte le chiamate**).

◆ Numero progressivo della voce

per es. 01/02 significa: prima voce di un totale di due.

◆ Numero o nome del chiamante

È anche possibile copiare un numero nella rubrica telefonica (pag. 16).

◆ Data e ora della chiamata (se impostate, pag. 7).

Con **MENU** si hanno le seguenti possibilità:

Servizio 400 per Chiamate perse

Se il numero del chiamante è stato trasmesso (pag. 11), la richiamata viene subito attivata. Il numero di telefono viene inserito nella lista dei numeri selezionati.

Cancella voce

La voce attuale viene cancellata.

Cancellare la lista delle chiamate

Attenzione! Verranno cancellate tutte le voci **vecchie e nuove**.

 → Chiamate perse: → **MENU**
→ Cancella lista

 Premere **a lungo** (stand-by).

Telefonare a tariffe convenienti

Scegliere un operatore di rete che offre tariffe particolarmente convenienti. È possibile memorizzare e gestire diversi numeri Call-by-Call.

Preselezione automatica dell'operatore di rete

È possibile stabilire un numero Call-by-Call (numero di preselezione) da anteporre **automaticamente**, durante la selezione, a determinati numeri di telefono contenuti in due liste.

◆ Lista **"con preselezione"**: qui vengono definiti i prefissi o le prime cifre dei prefissi per i quali deve essere utilizzato il numero di preselezione.

◆ Lista **"senza preselezione"**:

in questa lista vengono definite le cosiddette "eccezioni alla regola". Esempio:

Nella lista "con preselezione" è stato inserito 08. In tal caso, tutti i numeri che iniziano con 08 verranno composti utilizzando la preselezione.

Se invece si desidera che, per esempio, i numeri che iniziano con 081 non vengano composti utilizzando la preselezione, inserire 081 nella lista "senza preselezione".

Durante la selezione, dopo aver premuto il tasto impegno linea/viva voce, le **prime** cifre del numero di telefono selezionato vengono confrontate con le due liste:

- ◆ il numero di preselezione non viene anteposto qualora il numero selezionato
 - non corrisponda ad **alcuna** voce presente nelle due liste;
 - corrisponda ad una voce della lista **"senza preselezione"**.

- ◆ Il numero di preselezione viene anteposto **solo** qualora le prime cifre del numero selezionato corrispondano ad una voce nella lista **"con preselezione"**.

Memorizzare il numero di preselezione

MENU → Impostazioni Portatile → Stazione base → Preselezione → Numero di Preselezione



Inserire o modificare il numero di preselezione (Call-by-Call).



Premere il tasto di navigazione. La voce è memorizzata.



Premere **a lungo** (stand-by).

Memorizzare o modificare le voci nelle liste di preselezione

Ogni lista può contenere 11 voci:

- ◆ 5 voci con un massimo di 6 cifre e
- ◆ 6 voci con un massimo di 2 cifre.

Nella lista **"con preselezione"** i numeri sono preimpostati in base al paese corrispondente. In tal modo, per esempio, tutte le conversazioni nazionali o verso la rete di telefonia mobile vengono unite **automaticamente** al numero di preselezione precedentemente memorizzato dall'utente.

MENU → Impostazioni Portatile → Stazione base → Preselezione → Con Preselezione / Senza Preselezione



Selezionare la voce e premere **OK**.



Inserire o modificare le cifre iniziali del numero.



Premere il tasto di navigazione. La voce è memorizzata.



Premere **a lungo** (standby).

Soppressione temporanea della preselezione

⌚ (premere a lungo) → **MENU** → Disabilita la Preselezione

Disattivare permanentemente la preselezione

- ▶ Cancellare il numero di preselezione (pag. 20).

SMS (messaggi di testo)

Al momento dell'acquisto, il telefono è già in grado di inviare messaggi SMS.

Presupposti:

- ◆ la trasmissione del numero di telefono per il collegamento telefonico dell'utente deve essere abilitata;
- ◆ l'operatore di rete dell'utente supporta l'invio/la ricezione di SMS sulla rete fissa (per eventuali informazioni rivolgersi al proprio gestore telefonico);
- ◆ l'utente è registrato presso l'operatore di rete per l'invio e la ricezione di SMS.

Gli SMS si scambiano attraverso i centri SMS degli operatori di rete. Sull'apparecchio devono essere registrati i numeri di telefono di un centro SMS attraverso i quali si inviano o ricevono SMS. È possibile ricevere SMS da **ciascuno** dei centri SMS registrati, a condizione che si sia registrati presso il proprio operatore. Gli SMS vengono inviati tramite il centro SMS scelto come **Centro Servizi**. Per l'invio di un messaggio corrente è possibile tuttavia attivare come centro SMS anche un altro centro servizi (pag. 26).

Qualora non sia stato registrato alcun centro servizi SMS, nel menu SMS sarà presente soltanto una voce **Impostazioni Varie**. Registrare un centro servizi SMS (pag. 26).

- ◆ Inserire il testo, v. pag. 43.
- ◆ Scrivere un SMS con il sistema di inserimento testo facilitato EATONI, v. pag. 43.

Regole

- ◆ Un SMS può essere lungo al massimo 612 caratteri.
- ◆ Nel caso si superino i 160 caratteri o per dati di immagine consistenti, l'SMS viene inviato come SMS **concatenato** (fino a quattro SMS da 153 caratteri ciascuno).

Nota:

- ◆ se il telefono è collegato ad un sistema telefonico, si prega di leggere a pag. 27;
- ◆ per la ricezione è necessario essere registrati presso l'operatore di rete.

Scrivere/Inviare SMS

Scrivere/Inviare SMS

MENU → Msg. testo/SMS → **Scrivi**
Messaggio

 Scrivere SMS.

MENU **Invia**
Selezionare e premere **OK**.

MENU **Tipo messaggio: SMS**
Selezionare e premere **OK**.

 /  Inserire il numero con il prefisso (anche nella rete locale) prendendolo dalla rubrica o digitarlo direttamente e premere **OK**.
Nel caso di un SMS inviato ad una casella SMS: aggiungere l'ID della casella postale alla **fine** del numero.
L'SMS viene inviato.

Nota:

se si riceve una chiamata mentre si sta scrivendo, l'SMS viene salvato automaticamente nella lista delle bozze.

Impostare la lingua di inserimento

Si sta scrivendo un SMS (pag. 22).

MENU → **Scegliere la lingua**

 Selezionare la lingua di inserimento e premere **OK**.

 Premere due volte **breve-mente** il tasto di fine chiamata per tornare al campo di inserimento.

L'impostazione della lingua è attiva solo per l'SMS attuale.

Inserire immagini o suonerie in un SMS

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- ◆ 15 immagini (icone),
- ◆ 10 suonerie.

Si sta scrivendo un SMS (pag. 22). Il cursore si trova nella posizione desiderata.

MENU → lingua Immagine predefinita / Melodia predefinita



Selezionare l'oggetto da inserire e premere **OK**.

L'oggetto selezionato viene inserito.

Lista delle bozze

È possibile salvare un SMS nella lista delle bozze, modificarlo e spedirlo in un secondo momento.

Salvare il messaggio SMS nella lista delle bozze

Si sta scrivendo un SMS (pag. 22).

MENU → Salva

Aprire la lista delle bozze

MENU → Msg. testo/SMS → Msg. Uscenti e/o Salvati

Viene visualizzata la prima voce della lista, per esempio:



01/02: numero progressivo/numero totale di SMS

Leggere o cancellare singoli SMS

▶ Aprire la lista delle bozze



Selezionare l'SMS.

MENU Leggi

Selezionare e premere **OK** per leggere l'SMS. Scorrere con  all'interno dell'SMS.

Oppure:

MENU Cancella voce

Selezionare e premere **OK** per cancellare l'SMS.

Scrivere/Modificare SMS

L'SMS viene letto dalla lista delle bozze.

MENU Premere il tasto di navigazione.

Si hanno le seguenti possibilità:

Scrivi Messaggio

Scrivere e quindi inviare o salvare un nuovo SMS (pag. 22).

Vuoi usare il testo?

Modificare e quindi inviare il testo degli SMS salvati (pag. 22).

Set di caratteri

Il testo contiene la serie di caratteri scelta.

Cancellare la lista delle bozze

▶ Aprire la lista delle bozze

MENU Cancella lista

Selezionare e premere **OK**.

OK

Premere il tasto di navigazione per confermare la cancellazione. La lista viene cancellata.



Premere **a lungo** (standby).

Inviare SMS ad un indirizzo e-mail

Se l'operatore di rete supporta il servizio SMS to E-Mail, è possibile inviare l'SMS anche agli indirizzi e-mail.

Inserire l'indirizzo e-mail all'inizio del testo. L'SMS deve essere inviato al numero del servizio e-mail del proprio centro messaggi SMS.

MENU → Msg. testo/SMS → Scrivi Messaggio



Inserire l'indirizzo e-mail. Terminare con uno spazio o due punti (a seconda dell'operatore).



Inserire il testo SMS.

MENU Invia

Selezionare e premere **OK**.

MENU Tipo messaggio: e-mail

Selezionare e premere **OK**.

SMS (messaggi di testo)



Inserire eventualmente il numero del servizio e-mail e premere **OK**.
L'SMS viene inviato.

Ricevere SMS

Tutti gli SMS ricevuti vengono salvati nella lista dei messaggi ricevuti. Gli SMS concatenati vengono visualizzati come un **unico** SMS. Se questo messaggio concatenato è troppo lungo oppure non è stato trasmesso completamente, viene suddiviso in più singoli SMS. Poiché un SMS rimane nella lista anche dopo essere stato letto, **cancellare regolarmente gli SMS dalla lista**.

Se la memoria SMS è piena, sul display viene visualizzato un avviso corrispondente.

- ▶ Cancellare gli SMS non più necessari (pag. 24).

Lista dei messaggi ricevuti

La lista dei messaggi ricevuti contiene:

- ◆ tutti gli SMS ricevuti a partire dal più recente;
- ◆ gli SMS che non sono stati inviati a causa di un errore.

L'arrivo di SMS nuovi viene segnalato su tutti i portatili Gigaset C34 mediante il simbolo  sul display, il lampeggiamento del tasto messaggi  e un tono di avviso.

Aprire la lista dei messaggi ricevuti con il tasto



Premere.

La lista dei messaggi ricevuti viene visualizzata nel seguente modo (esempio):

Lista SMS:	01+05
------------	-------

01+05: numero delle voci nuove + numero delle voci precedenti, già lette

Una voce della lista viene visualizzata, per esempio, nel seguente modo:



01/02: numero totale di SMS nuovi/numero progressivo dell'SMS visualizzato

Aprire la lista dei messaggi ricevuti dal menu SMS.

MENU → Msg. testo/SMS → Msg. Entranti
01+05

Leggere o cancellare singoli SMS

- ▶ Aprire la lista dei messaggi ricevuti.
- ▶ Procedere come descritto in "Leggere o cancellare singoli SMS", pag. 23.

Dopo aver letto un SMS nuovo, gli viene assegnato lo stato **Vecchio**.

Nota:

con **MENU Set di caratteri** è possibile modificare il set di caratteri, per esempio, quello greco, per leggere un SMS greco.

Cancellare la lista dei messaggi ricevuti

Tutti gli SMS **vecchi e nuovi** della lista vengono cancellati.

- ▶ Aprire la lista dei messaggi ricevuti.

MENU Premere il tasto di navigazione.

- ▶ Procedere come descritto in "Cancellare la lista delle bozze", pag. 23.

Rispondere o inoltrare SMS

Si sta leggendo un SMS (pag. 24).

MENU Premere il tasto di navigazione.

Si hanno le seguenti possibilità:

Vuoi Rispondere?

Scrivere ed inviare direttamente un SMS di risposta (pag. 22).

La risposta è: SI / La risposta è: NO

All'SMS viene aggiunto **Si** oppure **No**.
Inviare quindi l'SMS (pag. 22).

Vuoi usare il testo?

È possibile modificare il testo dell'SMS e poi inviarlo (pag. 22). Gli allegati non vengono inviati (per esempio immagini, melodie).

Inoltare gli SMS

Si sta leggendo un SMS (pag. 24).

MENU → Invia

Per continuare v. pag. 22.

Copiare il numero nella rubrica**Copiare il numero del mittente**

Si sta leggendo un SMS (pag. 24).

MENU Premere il tasto di navigazione.

Per continuare v. pag. 16.

Nota:

all'interno della rubrica è possibile creare una rubrica specifica per gli SMS antepoendo un asterisco (*) al nome di queste voci. L'indirizzo di una casella postale allegato viene copiato nella rubrica.

Copiare/Selezionare numeri dal testo dell'SMS

- ▶ Leggere l'SMS (pag. 24) e scorrere fino al numero di telefono in esso contenuto.

Le cifre vengono rappresentate in negativo.

MENU Premere il tasto di navigazione.

Per ulteriori informazioni su come copiare il numero nella rubrica v. pag. 16.

Oppure:

- ⌚ Premere il tasto impegno linea per comporre il numero.

Se si desidera utilizzare il numero anche per inviare SMS:

- ▶ memorizzare il numero nella rubrica insieme al prefisso di teleselezione.

Utilizzare i dati dell'allegato

Nel telefono è possibile salvare una melodia e un'immagine (sfondo):

- ◆ una **melodia nuova** deve avere il formato "iMelody". Tale melodia può essere salvata e utilizzata come suoneria;
- ◆ un'**immagine nuova** può essere salvata ed utilizzata come sfondo.

Le melodie o le immagini possono anche essere salvate e installate in altri portatili registrati sulla stessa base.

Agli indirizzi Internet www.siemens-mobile.com/qigasetc340 è disponibile un'ampia gamma di melodie e sfondi. In questi siti Internet l'utente può sapere quali informazioni sono disponibili nel proprio paese.

Aprire l'allegato di un SMS

In un SMS l'allegato (immagine o melodia) viene visualizzato in negativo. Un SMS può contenere diversi allegati (un'immagine e una melodia).

- ▶ Leggere l'SMS (pag. 24) e scorrere fino all'allegato.

MENU Visualizzare l'allegato

Selezionare e premere **OK**.
L'immagine viene visualizzata o la melodia viene riprodotta.

Salvare l'allegato

- ▶ Aprire l'SMS per leggerlo (pag. 24).
- ▶ Aprire l'allegato.

MENU Installare l'immagine? / Installare la melodia

Selezionare e premere **OK**.
L'immagine o la melodia finora utilizzata viene sostituita.

Impostare il centro SMS

Registrare/Modificare il centro SMS

- ▶ **Prima di una nuova registrazione** o prima di cancellare i numeri di telefono preimpostati è consigliabile informarsi sulle offerte di servizi e le particolarità del proprio operatore di rete.

MENU → **Msg. testo/SMS** → **Impostazioni**
Varie → **Centri Servizi**



Selezionare il centro SMS (per esempio **No.Centro SMS 1**) e premere **OK**.

Con **MENU** si hanno le seguenti possibilità:

Abilitato

Attivare il centro SMS (✓ = attivato), se si desidera inviare un messaggio tramite questo centro SMS. Nel caso dei centri SMS 2 fino a 5 l'impostazione vale solo per l'SMS successivo.

SMS

Registrare il numero del servizio SMS e premere **OK**.

E-Mail

Registrare il numero del servizio e-mail e premere **OK**.

Inviare SMS attraverso un altro centro SMS

- ▶ Attivare, come centro servizi, il centro SMS (da 2 fino a 5) (pag. 26).
- ▶ Inviare quindi l'SMS.

Questa impostazione vale soltanto per l'SMS successivo. Dopo l'invio viene nuovamente impostato il **Centro servizi 1**.

Servizi informativi con SMS

Dal proprio operatore di rete è possibile ricevere determinate informazioni (per es. le previsioni del tempo o i numeri del lotto) tramite SMS. Complessivamente è possibile salvare fino a 10 servizi informativi. Per informazioni sui servizi informativi offerti e sui costi, rivolgersi all'operatore di rete.

Registrare/Ordinare il servizio informativo

Ordinare il servizio informativo

MENU → **Msg. testo/SMS** → **Servizio**
Informazioni



Selezionare il servizio informativo e premere **OK**.

MENU **Ordina**

Selezionare e premere **OK**.

Registrare/Modificare il servizio informativo

- ▶ Selezionare il servizio informativo (vedere sopra).

MENU **Modifica voce**

Selezionare e premere **OK**.



Inserire, se necessario, la definizione, il codice e il numero e premere ogni volta **OK**.

Cancellare il servizio informativo

- ▶ Selezionare il servizio informativo (vedere sopra).

MENU **Cancella voce**

Selezionare e premere **OK**.

SMS su sistemi telefonici

- ◆ È possibile ricevere un SMS solo se la **trasmissione del numero** viene **inoltrata (CLIP)** al collegamento degli apparecchi derivati dal sistema telefonico. L'analisi CLIP del numero del centro SMS avviene sul **Gigaset**.
- ◆ Può essere necessario anteporre il prefisso per la linea esterna (CLU) al numero del centro SMS (a seconda del sistema telefonico).
In caso di dubbi, provare per es. ad inviare un SMS al proprio numero di telefono sia con il prefisso sia senza.
- ◆ Quando si invia l'SMS, il numero del mittente viene inviato parzialmente senza il numero dell'interno. Una risposta da parte del destinatario non è quindi possibile.

L'invio e la ricezione di SMS su sistemi telefonici ISDN è possibile solo utilizzando il numero MSN assegnato alla base.

Attivare/Disattivare la funzione SMS

Disattivando questa funzione non sarà più possibile ricevere o inviare SMS.

Le impostazioni relative all'invio e alla ricezione di SMS (numeri di telefono dei centri SMS) nonché la lista dei messaggi ricevuti e quella delle bozze rimangono tuttavia memorizzate.

MENU     

 **OK** Disattivare la funzione SMS.

Oppure:

 **OK** Attivare la funzione SMS (impostazione predefinita).

Soluzione agli errori relativi agli SMS

Codici di errore durante l'invio

Se non è stato possibile inviare un SMS, nonostante vari tentativi, questo viene memorizzato nella lista dei messaggi ricevuti con lo stato Errore XX.

E0	Soppressione continua del numero di telefono attivata (CLIR) oppure la trasmissione del numero di telefono non è stata abilitata.
FE	Errore durante la trasmissione di SMS.
FD	Errore durante il tentativo di collegamento al centro SMS (v. interventi personali).

Interventi personali in caso di errori

La seguente tabella contiene un elenco delle anomalie e delle possibili cause con le istruzioni per la loro eliminazione.

<p>Impossibile inviare.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La funzione "trasmissione del numero" (CLIP) non è abilitata. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Abilitare questa funzione presso l'operatore di rete. 2. La trasmissione dell'SMS è stata interrotta (per es. da una chiamata). <ul style="list-style-type: none"> ▶ Inviare nuovamente l'SMS. 3. Questo servizio non viene supportato dall'operatore di rete. 4. Per il centro SMS attivato come centro di trasmissione non è stato registrato alcun numero oppure il numero è errato. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Registrare il numero (pag. 26).
<p>Si riceve un SMS con testo incompleto</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La memoria del telefono è piena. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Cancellare gli SMS precedenti (pag. 24). 2. L'operatore non ha ancora trasmesso il resto dell'SMS.
<p>Non si ricevono altri SMS.</p> <p>Il trasferimento di chiamata è impostato su Immediato oppure il trasferimento di chiamata sulla segreteria di -rete è impostato su Immediato.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Modificare il trasferimento di chiamata.

SMS (messaggi di testo)

L'SMS viene inviato come messaggio vocale.

1. La funzione "visualizzazione del numero" (CLIP) non è impostata.
 - ▶ Far abilitare questa funzione dal proprio operatore di rete (a pagamento).
2. Il gestore di telefonia mobile e l'operatore del servizio SMS su rete fissa non hanno stipulato accordi.
 - ▶ Informarsi presso gli operatori che offrono il servizio di SMS su rete fissa.
3. L'apparecchio terminale è inserito nella banca dati dell'operatore di SMS come non predisposto per l'invio e la ricezione di SMS su rete fissa, ossia non si è più registrati.
 - Far registrare (nuovamente) l'apparecchio per la ricezione degli SMS.

Ricezione solo di giorno.

1. L'apparecchio terminale è inserito nella banca dati dell'operatore di SMS come non predisposto per SMS su rete fissa, ossia non si è più registrati.
 - ▶ Far registrare (nuovamente) l'apparecchio per la ricezione degli SMS (v. sopra).

Impossibile richiamare le funzioni SMS dal proprio portatile.

Un altro portatile registrato sulla stessa base utilizza nello stesso istante le funzioni SMS.

- ▶ Attendere fino a che nessun portatile utilizzi le funzioni SMS.

Utilizzare la segreteria di rete

La segreteria di rete è la segreteria telefonica presente nella rete del proprio gestore telefonico (per esempio, la fixnet-box di Swisscom). È possibile usufruire di tale segreteria qualora sia stata **richiesta** al proprio operatore di rete.

Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida

Con la selezione rapida è possibile collegarsi direttamente alla segreteria di rete alla segreteria telefonica integrata.

La segreteria di rete è già impostata per la selezione rapida. Basta registrare il numero della segreteria di -rete.

Impostare la segreteria per la selezione rapida e registrare il numero di telefono della segreteria di rete

MENU → Segreteria Telefonica → Imposta
tasto 1

Segreteria di Rete

Selezionare e premere **OK**
(✓ = attivata).



Inserire il numero della segreteria di rete e premere **OK**.
La voce è memorizzata.



Premere **a lungo** (stand-by).

L'impostazione vale per tutti i portatili registrati.

Chiamare la segreteria di rete



Premere **a lungo**. L'utente viene direttamente collegato con la segreteria di rete.



Premere, se lo si desidera, il tasto viva voce (☎). È possibile sentire l'annuncio della segreteria di rete.

Visualizzare il messaggio della segreteria di rete

Quando giunge un messaggio, si riceve una chiamata dalla segreteria di rete. Se è stata abilitata la trasmissione dei numeri di telefono, sul display viene visualizzato il numero della segreteria di rete. Se si accetta la chiamata, vengono riprodotti i nuovi messaggi. Se non viene accettata, il numero della segreteria di rete viene salvato nella lista delle chiamate perse e il tasto messaggi lampeggia (pag. 17).

Utilizzare più portatili

Registrazione i portatili

Sulla base possono essere registrati fino a sei portatili.

Registrazione automatica di Gigaset C34 su GigasetC340

Presupposto: il portatile non è registrato su nessuna base.

La registrazione del portatile sulla base Gigaset C340 avviene automaticamente.

- ▶ Riporre il portatile nella base con il display rivolto in avanti.

Il processo di registrazione dura circa un minuto. In questo lasso di tempo sul display viene visualizzato **Registrazione su** e il nome della base, **Base 1**, lampeggia. Il portatile riceve il numero interno libero più basso (1-6). Dopo la registrazione, il numero interno viene visualizzato sul display, per esempio, INT 1. Ciò significa che al portatile è stato assegnato il primo numero interno. Qualora i numeri interni 1-6 siano già assegnati (sulla base sono già stati registrati sei portatili), il numero 6 viene sovrascritto, sempre che il portatile con il numero interno 6 si trovi in stand-by.

Nota:

- la registrazione automatica avverrà solo qualora non si stia telefonando dalla base su cui si desidera registrare il portatile.
- Premendo un qualsiasi tasto, la registrazione automatica verrà interrotta.
- È possibile modificare il nome del portatile (pag. 33).

Registrazione manuale di Gigaset C34 su GigasetC340

La registrazione manuale del portatile deve essere attivata sul portatile e sulla base.

Una volta avvenuta la registrazione, il portatile passa allo stato di stand-by. Sul display viene visualizzato il numero interno del portatile, per esempio INT 1.

Il processo di registrazione si interrompe dopo 60 sec. Se in questo lasso di tempo non è stata eseguita la registrazione, è necessario ripetere la procedura.

Sul portatile

MENU → Impostazioni → Portatile
→ Registra Portatile



Inserire il PIN di sistema della base (impostazione all'acquisto: 0000) e premere **OK**. Sul display lampeggia, per esempio, **Registrazione su Base 1**.

Sulla base



Sulla base premere a lungo (circa 3 sec.) il tasto di registrazione/paging .

Registrazione altri portatili

È possibile registrare altri portatili Gigaset o portatili GAP nel modo seguente:

Sul portatile

- ▶ Avviare la registrazione del portatile seguendo le relative istruzioni d'uso.

Sulla base



Sulla base premere a lungo (circa 3 sec.) il tasto di registrazione/paging .

Cancellare i portatili

Da ogni portatile registrato Gigaset C34 è possibile cancellare qualsiasi altro portatile.

- INT** Aprire la lista dei portatili. Il portatile utilizzato in questo momento è contrassegnato con <.
-  Selezionare il portatile da cancellare.
- MENU** Premere il tasto di navigazione.
-  Selezionare **Cancella il portatile** e premere **OK**.
-  Inserire il PIN di sistema attualmente in uso.
- OK** Premere il tasto di navigazione.

Cercare il portatile (“paging”)

È possibile cercare il portatile con l’ausilio della base.

- ▶ Sulla base premere **brevemente** il tasto di registrazione/paging.
- ▶ Tutti i portatili squillano contemporaneamente (“paging”), anche se le suonerie sono disattivate.

Terminare la ricerca

-  /  Sulla base premere **brevemente** il tasto di registrazione/paging o premere il tasto impegno linea sul portatile.

Telefonare sulla linea interna

Le chiamate interne con altri portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

Chiamare un determinato portatile

- INT** Aprire la lista dei portatili.
-   Selezionare il portatile e premere il tasto impegno linea.

Oppure:

-  digitare il numero del portatile.

Chiamare tutti i portatili (“Chiamata collettiva”)

- INT** Aprire la lista dei portatili.
-  Premere il tasto asterisco. Vengono chiamati tutti i portatili.

Terminare la chiamata

-  Premere il tasto di fine chiamata.

Inoltrare la chiamata ad un altro portatile

Le chiamate esterne possono essere inoltrate (trasferite) ad altri portatili.

- INT** Aprire la lista dei portatili. L’utente esterno sente un motivo musicale di attesa.
-  Selezionare il portatile o **Chiam.Collettiva tutti i portatili** e premere **OK**.

Quando l’utente interno risponde:

- ▶ annunciare eventualmente la telefonata esterna.
-  Premere il tasto di fine chiamata.

La telefonata è stata inoltrata. Se l’utente interno non risponde o è occupato, la chiamata torna automaticamente al portatile che ha inoltrato la chiamata.

Consultazione sulla linea interna

Se si sta parlando con un utente **esterno** contemporaneamente è possibile chiamare un utente **interno**, a scopo di consultazione.

- INT** Aprire la lista dei portatili. L’utente esterno sente un motivo musicale di attesa.
-  Selezionare il portatile e premere **OK**.

Terminare la consultazione

MENU Premere il tasto di navigazione.



Selezionare **Indietro**.

Si è nuovamente collegati all'utente esterno.

Accettare/Respingere l'avviso di chiamata

Se durante una conversazione **interna** giunge una chiamata **esterna**, si sente un breve tono di avviso. In caso di trasmissione del numero di telefono, sul display viene visualizzato il numero del chiamante.

Interrompere una chiamata sulla linea interna, accettarne una esterna

MENU Premere il tasto di navigazione.



Selezionare **Accetta l'Avviso di Chiamata** e premere **OK**.

La chiamata interna viene **terminata**. Si è collegati con il chiamante esterno.

Respingere una chiamata esterna

MENU Premere il tasto di navigazione.



Selezionare **Rifiuta l'Avviso di Chiamata** e premere **OK**.

Il tono di avviso viene disattivato. Si rimane collegati con l'utente interno. È possibile sentire ancora lo squillo sugli altri portatili registrati.

Includere un utente interno in una chiamata esterna

Si sta effettuando una conversazione esterna. Un utente interno può inserirsi in questa chiamata e partecipare alla conversazione. L'inclusione viene segnalata a tutti gli interlocutori con un segnale acustico.

Presupposto: la funzione **Inclusione interna** è attiva.

Attivare/Disattivare l'inclusione interna

MENU → **Impostazioni Varie** → **Stazione base** → **Funzioni Speciali** → **Inclusione interna**

Premere **a lungo** (standby).

Inclusione interna

La linea è occupata da una chiamata esterna. Sul display viene visualizzato un avviso in merito. Si desidera essere inclusi nella chiamata esterna in corso.

Premere **a lungo** il tasto **impegnano linea**.

Si è inclusi nella conversazione. Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico.

Terminare l'inclusione

Premere il tasto di **fine chiamata**.

Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico.

Se il **primo** utente interno preme il tasto di **fine chiamata** , il collegamento tra il portatile inserito e l'interlocutore esterno rimane attivo.

Modificare il nome di un portatile

Durante la registrazione, i nomi "INT 1", "INT 2" ecc. vengono assegnati automaticamente. Tuttavia questi possono essere modificati. Il nome può essere lungo fino a 10 caratteri. Il nome modificato viene visualizzato nella lista di ogni portatile.

-  Aprire la lista dei portatili.
-  Selezionare il portatile.
-  Premere il tasto di navigazione.
-  Selezionare **Cambia nome al portatile**.
-  Inserire il numero.
-  Premere il tasto di navigazione.

Modificare il numero interno di un portatile

Ad un portatile, durante la registrazione, viene assegnato **automaticamente** il numero libero più basso. Qualora siano già stati assegnati tutti i numeri, il numero 6 verrà sovrascritto, sempre che il portatile corrispondente sia in stand-by. È possibile modificare i numeri interni di tutti i portatili registrati (1–6).

-  Aprire la lista dei portatili.
-  Selezionare il portatile.
-  Premere il tasto di navigazione.
-  Selezionare **Assegna numero al portatile**.
-  Inserire il numero.
-  Premere il tasto di navigazione.
-  Premere **a lungo** (standby).

Se un numero interno viene assegnato due volte, si sente il tono d'errore.

- ▶ Ripetere la procedura con un numero libero.

Utilizzare il portatile come Baby Call

Con questa funzione, se in una stanza viene raggiunto il livello di rumore impostato, viene chiamato un numero interno o esterno precedentemente memorizzato.

La chiamata del Baby Call a un numero esterno si interrompe dopo circa 90 sec., la chiamata del Baby Call a un numero interno (portatile) si interrompe dopo circa 3 min. (a seconda della base in uso).

Durante la chiamata tutti i tasti sono bloccati, tranne quello di fine chiamata. Dopo aver riattaccato, la funzione **rimane attiva**. Se si spegne il portatile, è necessario riattivare la funzione.

Se la funzione Baby Call è attiva, le chiamate in arrivo sul portatile vengono segnalate **senza squillo** e visualizzate soltanto sul display. Il display e la tastiera non si illuminano e i toni di avviso sono disattivati.

Attenzione!

- Il numero al quale viene inoltrata la chiamata Baby Call non può corrispondere ad una segreteria telefonica.
- La distanza tra il portatile e il bambino deve essere tra 1 e 2 metri. Il microfono deve essere rivolto verso il bambino.
- **Al momento della messa in servizio controllare assolutamente la funzionalità del Baby Call (per esempio, la sensibilità). Se la chiamata del Baby Call è destinata ad un numero esterno, verificarne il buon funzionamento.**
- Se si risponde ad una chiamata in arrivo, il Baby Call viene interrotto.
- La funzione Baby Call attiva riduce notevolmente l'autonomia del portatile. Collocare eventualmente il portatile nella base. In questo modo si è sicuri che la batteria non si scarichi.

Attivare la funzione Baby Call e inserire il numero di destinazione

MENU → Funzioni Speciali → Sorveglianza
Bimbo → Baby Call con chiam. Interna



Selezionare il portatile **interno** o Chiam.Collettiva tutti i portatili (se sono registrati più portatili e se la chiamata dovrà raggiungere tutti i portatili) e premere **OK**.

La funzione è ora attiva. Viene chiamato un portatile **interno**.

Oppure:

MENU → Funzioni Speciali → Sorveglianza
Bimbo → Baby Call con chiam. Esterna



Inserire il numero di un telefono **esterno** e premere **OK**.

La funzione è ora attiva. Viene chiamato un numero **esterno**.

Impostare la sensibilità

MENU → Funzioni Speciali → Sorveglianza
Bimbo → Sensibilità



Scegliere tra Bassa e Alta e premere **OK**.

Disattivare il Baby Call

MENU Premere il tasto di navigazione.



Selezionare **Disabilita Sorveglianza Bimbo** e premere **OK**.

La funzione è disattivata.

Disattivare il Baby Call dall'esterno

Presupposto: il telefono deve disporre di una selezione a toni.

▶ Accettare la chiamata effettuata dal Baby Call e premere i tasti  .

Dopo circa 90 sec. dal termine del collegamento la funzione è disattivata. Successivamente il Baby Call non effettua altre chiamate.

Impostare il portatile

Il portatile è preimpostato. È possibile modificare singolarmente le impostazioni.

Modificare la lingua del display

È possibile visualizzare il testo sul display in diverse lingue.

MENU → Impostazioni Varie → Portatile
→ Lingua

La lingua in uso è contrassegnata con ✓.

 Scegliere la lingua desiderata e premere **OK**.

 Premere **a lungo** (stand-by).

Se per sbaglio è stata impostata una lingua incomprensibile, premere in sequenza i tasti:

MENU    .

 Selezionare quindi la lingua corretta e premere **OK**.

Impostare/Modificare uno sfondo

In modalità stand-by è possibile visualizzare uno sfondo. Questo viene collocato al posto della visualizzazione in stand-by. In tal modo verranno nascosti la data, l'ora e il nome.

In determinate situazioni lo sfondo non viene visualizzato, per esempio, durante una telefonata o quando il portatile non è registrato.

MENU → Impostazioni Varie → Portatile
→ Immagine

L'impostazione in uso è contrassegnata con ✓.

Si hanno le seguenti possibilità:

Nessuna Immagine

Non viene visualizzato alcuno sfondo.

Immagine Standard

Viene visualizzato lo sfondo standard.

Scarica Immagine

Viene visualizzato uno sfondo scaricato o memorizzato da un SMS (pag. 25).

Attivare/Disattivare la risposta automatica alla chiamata

Se è stata attivata questa funzione, per rispondere ad una chiamata è sufficiente sollevare il portatile dalla base, senza dover premere il tasto impegno linea .

MENU → Impostazioni Varie → Portatile

Risposta Automatica

Selezionare e premere **OK**
(✓ = attiva).

 Premere **a lungo** (standby).

Modificare il volume di conversazione

È possibile impostare il volume del viva voce su cinque livelli e il volume del ricevitore su tre livelli, anche durante una conversazione esterna.

Il volume del viva voce può essere modificato solo se questa funzione è impostata.

Si sta effettuando una conversazione esterna.

 Premere il tasto di navigazione.

 Impostare il volume e premere **OK**.

Se in corrispondenza di  è presente un'altra funzione, per esempio, conversazione alternata (pag. 13):

MENU Volume

selezionare e premere **OK**.

 Impostare il volume e premere **OK**.

Modificare la suoneria

- ◆ **Volume:**
è possibile scegliere tra cinque livelli di volume (1-5; per es. volume 2 =) e "Crescendo" (6; aumento progressivo del volume a ogni squillo =).
- ◆ **Suonerie:**
Si può scegliere un suono a piacere dalla lista delle suonerie preimpostate o installare una suoneria scaricata da Internet o tramite SMS (pag. 25). Le prime tre melodie corrispondono alle suonerie "classiche".

È possibile impostare suonerie diverse per le seguenti funzioni:

- ◆ **Chiamate esterne:** per chiamate esterne
- ◆ **Chiamate interne:** per chiamate interne

Impostare il volume delle suonerie

Il volume è identico per tutti i tipi di suonerie.

Premendo **brevemente** , aprire il menu **Volume suoneria**.

MENU → Impostazioni Audio → Volume suoneria

- Impostare il volume e premere **OK**.
- Premere **a lungo** (stand-by).

Impostare la suoneria

Impostare la melodia in base al tipo di chiamata: esterna o interna.

MENU → Impostazioni Audio → Scelta melodia

Chiamate esterne / Chiamate interne

- Selezionare e premere **OK**.
- Scegliere la melodia desiderata (✓ = attivata) e premere **OK**.
- Premere **a lungo** (stand-by).

Attivare/Disattivare la suoneria

All'arrivo di una chiamata o in stand-by è possibile disattivare la suoneria sul portatile. Non è possibile riattivare la suoneria durante una chiamata esterna.

Disattivare la suoneria

- Tenere premuto il tasto asterisco fino a quando non si sente più la suoneria.

Riattivare la suoneria

- Premere **a lungo** il tasto asterisco.

Attivare/Disattivare la soppressione del primo squillo

Al primo squillo il telefono riconosce un SMS in arrivo.

MENU

- OK** Sopprimere il primo squillo.

Oppure:

- OK** rendere udibile il primo squillo.

Nota:

se la soppressione del primo squillo non è attiva, ogni SMS in arrivo verrà segnalato da uno squillo. Se si accetta una chiamata direttamente al primo squillo e se con questo squillo era stato segnalato un SMS, quest'ultimo viene cancellato.

Attivare/Disattivare i toni di avviso

Il portatile indica acusticamente diverse attività e situazioni. I seguenti toni di avviso possono essere attivati o disattivati in modo indipendente:

- ◆ **Acustica tasti:** viene confermata ogni pressione di tasto.

◆ Toni di conferma:

- **Tono di conferma** (sequenza crescente): al termine dell'inserimento/impostazione, quando si ripone il portatile nella base e quando arriva un nuovo SMS o una nuova voce nella nella lista delle chiamate.
- **Tono d'errore** (sequenza decrescente): in caso di inserimenti errati.
- **Tono di fine menu**: sfogliando, quando si arriva alla fine di un menu.

◆ Tono batteria: la batteria deve essere ricaricata.

Il tono di conferma emesso quando si ripone il portatile nella base non può essere disattivato.

Attivare/Disattivare l'acustica tasti / i toni di conferma

MENU → Impostazioni Audio → Toni di avviso

Acustica tasti / Toni di conferma

Selezionare e premere **OK**
(✓ = attiva).

Impostare il tono batteria

MENU → Impostazioni Audio → Toni di avviso → Batteria scarica

MENU On / Off / solo durante

Selezionare e premere **OK**
(✓ = attiva). Il tono batteria viene attivato o disattivato o viene emesso durante una conversazione.

Utilizzare il timer

È possibile utilizzare il portatile come timer. È possibile impostare un lasso di tempo massimo pari a 23 ore, 59 min. e 59 sec.

Anche durante una telefonata il timer rimane in funzione. Non è possibile avviare il timer se la funzione Baby Call (pag. 33) è attiva.

Avviare il timer

- ▶ Premere sul tasto timer.

 Inserire la durata in ore, min. e sec. e premere **OK**.

Il conto alla rovescia viene avviato. Sul display è possibile vedere il tempo residuo. Allo scadere del tempo impostato viene visualizzato **Timer scaduto**. Qualora il timer giunga al termine durante una telefonata, sarà possibile sentire un tono di avviso.

OK Premere il tasto di navigazione per tornare in stand-by.

Disattivare il timer prima del tempo stabilito

Il timer continua.

- ▶ Premere il tasto timer.

OK Per confermare premere il tasto di navigazione.

Ripristinare i parametri iniziali del portatile

È possibile resettare singole impostazioni e modifiche. Le voci della rubrica e della lista delle chiamate, le liste degli SMS, la registrazione del portatile sulla base nonché un'immagine salvata o la melodia della suoneria vengono mantenuti. La descrizione generale dei parametri predefiniti è riportata nell'appendice, pag. 43.

MENU → Impostazioni Varie → Portatile → Reset Portatile?

OK Per confermare premere il tasto di navigazione.

 Premere **a lungo** (stand-by).

Con  si interrompe la procedura di ripristino.

Impostare la base

Tutte le impostazioni della base vengono eseguite con un portatile Gigaset C34.

Proteggere le impostazioni del telefono da accessi non autorizzati

Proteggere le impostazioni di sistema della base con un PIN di sistema noto solo all'utente. Il PIN di sistema deve essere inserito quando si registra e cancella un portatile dalla base, quando si ripristinano le impostazioni iniziali quando avviene un inserimento interno.

Modificare il PIN di sistema

È possibile sostituire il PIN di sistema a 4 cifre della base (impostazione iniziale "0000") impostato con un PIN a 4 cifre noto soltanto all'utente.

Attenzione:

non dimenticarsi il PIN! Qualora lo si dimentichi, è necessario un intervento sull'apparecchio. In tal caso, rivolgersi alla hotline della Siemens (pag. 41).

MENU → Impostazioni Varie → Stazione base → PIN di Sistema



Inserire il PIN di sistema attuale e premere **OK**.



Inserire il PIN di sistema nuovo e premere **OK**. Per motivi di sicurezza l'inserimento viene rappresentato con quattro asterischi (****).



Ripetere il nuovo PIN di sistema e premere **OK**.



Premere **a lungo** (standby).

Supporto repeater

Con un repeater è possibile estendere la portata e il livello di ricezione della base. Per utilizzarlo è necessario prima attivare il funzionamento del repeater. Le conversazioni effettuate utilizzando questa base verranno interrotte.

Presupposto: il repeater è registrato.

MENU → Impostazioni Varie → Stazione base → Funzioni Speciali → Modalità Repeater



Per confermare premere il tasto di navigazione.

Se il funzionamento del repeater è attivo la voce di menu è contrassegnata con un ✓.

Ripristinare i parametri iniziali della base

Durante il reset i portatili rimangono registrati. Non verranno resettate le seguenti impostazioni:

- ◆ PIN di sistema,
- ◆ servizi informazioni SMS.

La descrizione generale dei parametri predefiniti è riportata nell'appendice, pag. 42.

Ripristinare i parametri iniziali della base dal menu

MENU → Impostazioni Varie → Stazione base → Reset Base?



Inserire il PIN di sistema e premere **OK**.



Per confermare premere il tasto di navigazione.

Collegare la base ad un sistema telefonico

Le seguenti impostazioni sono necessarie solo se il sistema telefonico lo richiede (vedere le istruzioni d'uso del sistema).

Nei sistemi telefonici che non supportano la trasmissione dei numeri di telefono, non è possibile inviare o ricevere SMS.

Tipo di selezione e tempo di flash

L'impostazione attivata è contrassegnata con il segno ✓.

Modificare il tipo di selezione

Per impostare il tipo di selezione sono disponibili le seguenti possibilità:

- ◆ selezione a toni (DTMF),
- ◆ selezione ad impulsi (DP).

MENU → Impostazioni Varié → Stazione base → Funzioni Speciali → Tipo di selezione

-  Selezionare il tipo di selezione (✓ = attivato) e premere **OK**.
-  Premere **a lungo** (standby).

Impostare il tempo di flash

MENU → Impostazioni Varié → Stazione base → Funzioni Speciali → Tempi di Flash

-  Selezionare il tempo di flash (✓ = attivato) e premere **OK**.
-  Premere **a lungo** (standby).

Impostare le pause

Modificare la pausa dopo l'impegno di linea

È possibile impostare la lunghezza della pausa da inserire tra l'attivazione del tasto

impegno linea  e l'invio del numero di telefono.

MENU     



Inserire le cifre per la lunghezza della pausa (1 = 1 sec.; 2 = 3 sec.; 3 = 7 sec.) e premere **OK**.

Modificare la pausa dopo il tasto R

È possibile modificare la lunghezza della pausa, se il sistema telefonico lo richiede (v. istruzioni d'uso del sistema telefonico).

MENU     



Inserire le cifre per la lunghezza della pausa (1 = 800 ms; 2 = 1600 ms; 3 = 3200 ms) e premere **OK**.

Modificare la pausa di selezione (pausa dopo il prefisso)

Presupposto: è stato salvato un prefisso.

MENU     



Inserire le cifre per la lunghezza della pausa (1 = 1 sec.; 2 = 2 sec.; 3 = 3 sec.; 4 = 6 sec.) e premere **OK**.

Commutare temporaneamente su DTMF

Se il sistema telefonico utilizza ancora la selezione ad impulsi (DP) ma si deve temporaneamente passare a quella a toni, per esempio, per ascoltare la segreteria di rete, durante la comunicazione è necessario commutare su selezione a toni.

Presupposto: una conversazione è in corso o è stato già selezionato un numero di telefono esterno.

MENU  Premere il tasto di navigazione.

Selezione a toni Multifrequenza

Selezionare e premere **OK**.
La selezione a toni è attiva solo per questa chiamata.

Appendice

Cura

- ▶ Pulire la base e il portatile con un panno **umido** (senza solvente) o anti-statico.

Non utilizzare **in nessun caso** un panno asciutto poiché potrebbero generarsi cariche elettrostatiche dannose per l'apparecchio.

Contatto con liquidi

- ▶ Qualora il portatile fosse venuto a contatto con liquidi, spegnerlo immediatamente.
- ▶ **Non accenderlo in nessun caso.**
- ▶ **Estrarre immediatamente le batterie.**

Lasciar defluire il liquido dal portatile. Procedere esclusivamente secondo le indicazioni descritte.

- ▶ Tenere il portatile in posizione orizzontale con il vano batterie aperto rivolto verso il basso.
- ▶ Tenendo il portatile in posizione verticale, muoverlo in avanti e indietro e scuoterlo leggermente.
- ▶ Asciugare tutte le parti con un panno e conservare il portatile per **almeno 72 ore** con il vano batteria aperto e la tastiera rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (**non metterlo mai** in un forno a microonde, forno normale o simili).

Una volta asciugato completamente, in molti casi sarà possibile rimetterlo in funzione.

Domande e risposte

Per eventuali dubbi sull'utilizzo del telefono, è possibile consultare in qualsiasi momento il sito Web www.siemens-mobile.com/gigasetcustomercare. Nella tabella sottoindicata sono riportati inoltre i problemi più frequenti con le possibili soluzioni.

Il display non visualizza nulla.

1. Il portatile non è acceso.
 - ▶ Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata .
2. La batteria è scarica.
 - ▶ Caricare o sostituire la batteria (pag. 6).

Il portatile non reagisce premendo i tasti.

Il blocco tastiera è attivo.

- ▶ Premere **a lungo** il tasto cancelletto  (pag. 7).

Sul display lampeggia "Base x"

1. Il portatile è fuori dall'area di copertura della base.
 - ▶ Ridurre la distanza tra il portatile e la base.
2. Il portatile è stato cancellato.
 - ▶ Registrare il portatile (pag. 30).
3. La base non è accesa.
 - ▶ Controllare che il connettore di alimentazione della base sia ben inserito (pag. 5).

Sul display lampeggia "Registrare".

Non è attivata né raggiungibile alcuna base.

- ▶ Ridurre la distanza tra il portatile e la base.
- ▶ Controllare che il connettore di alimentazione della base sia ben inserito (pag. 5).

Il portatile non squilla.

1. La suoneria è disattivata.
 - ▶ Attivare la suoneria (pag. 36).
2. La modalità di inoltro chiamata è impostata su Immediato.
 - ▶ Disattivare l'inoltro della chiamata (pag. 13).

<p>Non si sente la suoneria/tono di selezione.</p> <p>Il cavo telefonico della base è stato sostituito.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Al momento dell'acquisto di un nuovo cavo assicurarsi che i contatti del connettore siano identici a quelli del cavo precedente (pag. 6).
<p>L'interlocutore non vi sente.</p> <p>È stato premuto il tasto  (INT). L'audio del microfono del portatile è stato azzerato.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Annullare l'azzeramento dell'audio (pag. 12).
<p>Il numero del chiamante non viene visualizzato anche se il servizio CLIP è attivato.</p> <p>La trasmissione del numero non è abilitata.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Il chiamante dovrebbe abilitare la trasmissione del numero (CLI) presso l'operatore di rete.
<p>Si sente un tono di errore (sequenza decrescente).</p> <p>L'azione non è andata a buon fine o l'inserimento è errato.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ripetere la procedura. Osservare il display e se necessario leggere le istruzioni d'uso.
<p>Non si riesce ad ascoltare i messaggi della segreteria di rete.</p> <p>Selezione impostata su DP.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Impostare il portatile sulla selezione a toni DTMF.

Nei paesi in cui il nostro prodotto non è venduto da rivenditori autorizzati non vengono offerte né la sostituzione, né la riparazione.

Concessione

Il Gigaset è progettato per il funzionamento nel vostro paese, così come indicato sulla parte inferiore dell'apparecchio nonché sulla confezione. Le particolarità specifiche del paese sono state tenute in considerazione. La conformità dell'apparecchio alla Direttiva R&TTE (1999/05/CEE) è confermata dalla presenza del marchio CE.

Estratto della dichiarazione originale

"We, Siemens AG, declare, that the "Gigaset C340" Swiss Version is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/5/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/5/EC is ensured"

Senior Approvals Manager

The Declaration of Conformity (DoC) has been signed. È possibile richiedere una copia integrale della dichiarazione di conformità alla hotline dell'azienda.

CE 0682

Assistenza tecnica (Customer Care)

Se desiderate porre domande tecniche o relative all'uso dell'apparecchio, potete consultare il nostro sito Internet:

www.siemens-mobile.com/gigasetcustomer-care

oppure potete rivolgervi al servizio clienti che vi supporterà per ogni esigenza:

Helpdesk: 0848 212 000

www.siemens-mobile.com/contact

Tenere a portata di mano la prova d'acquisto.

Dati tecnici

Batterie raccomandate

(condizione valida al momento della stampa delle istruzioni per l'uso)

Nichel-Metal-Idrato (NiMH):

- ◆ Sanyo Twicell 700
 - ◆ Sanyo Twicell 650
 - ◆ Sanyo NiMH 800
 - ◆ Panasonic 700 mAh "for DECT"
 - ◆ GP 700mAh
 - ◆ GP 850mAh
 - ◆ Yuasa Technology AAA Phone 700
 - ◆ Yuasa Technology AAA 800
 - ◆ VARTA Phone Power AAA 700 mAh
- Il portatile viene fornito con due batterie tra quelle raccomandate.

Autonomia/Tempi di ricarica del portatile

Capacità	700 mAh
Autonomia	circa 150 ore (6 giorni)
Autonomia in conversazione	circa 10 ore
Tempo di ricarica	circa 6 ore

I tempi di autonomia e ricarica indicati valgono solo se si utilizzano le batterie raccomandate.

Impostare la segreteria telefonica

In modalità stand-by: circa 2 Watt
 Durante la conversazione: circa 2 Watt

Dati tecnici

Standard DECT	supportato
Standard GAP	supportato
Numero di canali	60 canali duplex
Frequenza	1880 - 1900 MHz
Metodo duplex	a divisione di tempo, 10 ms lunghezza trama

Passo di canalizzazione	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulazione	GFSK
Codifica voce	32 kbit/s
Potenza di trasmissione	10 mW, potenza media per canale
Portata	fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi
Alimentazione base	230 V ~ / 50 Hz
Condizioni ambientali per il funzionamento	da +5 °C a +45 °C; da 20 % a 75 % di umidità relativa
Tipo di selezione	DTMF (selezione a toni)/ DP (selezione a impulsi)
Tempo di flash	100 ms
Dimensioni base	109 x 115 x 90 mm (lung x larg x alt)
Dimensioni portatile	158 x 59 x 32 mm (lung x larg x alt)
Peso della base	124 g
Peso del portatile con batteria	128 g

Parametri iniziali

I parametri iniziali del Gigaset C340 sono impostati come indicato nelle tabelle. È possibile ripristinare i parametri iniziali (pag. 37, pag. 38).

Impostazioni iniziali della base

Funzione	Parametri iniziali	pag.
Tempo di flash	100 ms	pag. 39
Inclusione interna	disattivata	pag. 32
Tipo di lista delle chiamate	Solo le chiamate perse	pag. 18
Portatile: Nome	Da "INT 1" a "INT 6"	pag. 33
Preselezione operatore di rete	preimpostata in base al paese	pag. 20

Funzione	Parametri iniziali	pag.
Pausa: impegno di linea	3 s	pag. 39
Pausa: tasto R	800 ms	pag. 39
Selezione rapida 	attivo Segreteria di rete senza numero	pag. 29
Lista di SMS in arrivo e in uscita	vuota	pag. 23
Funzione SMS	attiva	pag. 27
Centro servizi SMS		pag. 26
PIN di sistema	0000	pag. 30
Tipo di selezione	DTMF	pag. 39

Parametri iniziali del portatile

Funzione	Parametri iniziali	pag.
Tono batteria/acustica tasti/tono di conferma	attivo	pag. 36
Risposta automatica	attiva	pag. 35
Baby Call	disattivato	pag. 34
Baby Call: sensibilità/numero	alta/nessun numero	pag. 34
Lingua display	specif. paese	pag. 35
Volume: viva voce/auricolare/suoneria	3/1/5	pag. 35
Sfondo	attivo	pag. 35
Sistema di inserimento testo facilitato EATONI	attivo	pag. 43
Sequenza di caratteri	standard	pag. 44

Garanzia Svizzera

La validità della garanzia è di 12 mesi.

Scrivere e modificare testo

Per creare un testo, valgono le seguenti regole:

- ◆ il cursore viene comandato con  
- ◆ i caratteri vengono inseriti a sinistra del cursore;
- ◆ premere **brevemente** il tasto asterisco  per passare dalla modalità "Abc" a "123", da "123" a "abc" e da "abc" ad "Abc" (scrittura maiuscola: prima lettera scritta in maiuscolo, tutte le altre in minuscolo). Premere il tasto asterisco  **prima** di inserire la lettera.
- ◆ Premere **a lungo** il tasto asterisco : viene visualizzata la riga di selezione dei simboli assegnati al tasto asterisco.
- ◆ Per le voci della rubrica, la prima lettera del nome viene scritta automaticamente maiuscola, quelle successive minuscole.

Modificare il testo (senza sistema per inserimento di testo facilitato)

Se viene premuto **a lungo** un tasto, i caratteri del tasto corrispondente vengono visualizzati nell'ultima riga del display ed evidenziati l'uno dopo l'altro. Quando il tasto viene rilasciato, il carattere evidenziato viene inserito nel campo di inserimento.

Sul display viene indicato se è impostata la scrittura di caratteri maiuscoli, minuscoli o di cifre. Nell'ultima riga di testo viene visualizzato "abc -> Abc", "Abc -> 123" o "123 -> abc".

Elaborare il testo (con il sistema per inserimento di testo facilitato)

Il sistema per l'inserimento di testo facilitato EATONI aiuta a scrivere gli SMS.

Ad ogni tasto tra  e  sono assegnate varie lettere e caratteri (vedere la tabella della serie di caratteri, pag. 44). Questi vengono visualizzati in una riga di selezione direttamente sotto il campo di testo

(sopra i tasti del display) non appena viene premuto un tasto. La lettera viene scelta in base alla probabilità, viene visualizzata in negativo e si trova all'inizio della riga di visualizzazione. La selezione viene inserita nel campo di testo.



- 1 Testo SMS
- 2 Riga di selezione

Se questa lettera è quella desiderata confermarla premendo il tasto successivo. Se il carattere selezionato da EATONI non corrisponde a quello desiderato, premere **brevemente** il tasto cancelletto (⊞) fino a leggere il carattere desiderato in negativo nella riga di visualizzazione, in modo che venga copiato nell'area destinata al testo. Premendo **a lungo** il tasto cancelletto (⊞), viene visualizzata la riga di selezione dei simboli assegnati al tasto cancelletto.

Attivare/disattivare il sistema di inserimento testo facilitato

Presupposto: trovarsi in un campo di inserimento testo.

MENU premere il tasto di navigazione.

Aiuto digitaz. testo

Selezionare e premere **OK** (✓ = attivo).

Sequenza delle voci della rubrica

Le voci nella rubrica sono in ordine alfabetico. Spazi e cifre hanno la priorità. La sequenza è la seguente:

1. spazio (qui rappresentato con □);
2. numeri (0–9);
3. lettere (in ordine alfabetico)
4. caratteri restanti.

Per evitare che un nome venga classificato in base all'ordine alfabetico, inserire uno spazio o un numero prima del nome. Questa voce viene inserita all'inizio della rubrica. I nomi preceduti da un asterisco vengono inseriti in fondo alla rubrica.

Inserire caratteri speciali

Scrittura standard

	Ⓛ	Ⓟ	Ⓜ	Ⓢ
	*) **)			
1x	Spazio Spazio	.	Abc-> 123	#
2x	1 ↵	,	123 -> abc	@
3x	£ 1	?	*	\
4x	\$ €	!	/	&
5x	¥ £	0	(§
6x	□ \$	+)	
7x	¥	-	<	
8x	□	:	=	
9x		¿	>	
10x		i	%	
11x		"		
12x		'		
13x		;		
14x		-		

*) Rubrica e altre liste

***) Durante la composizione di un SMS

Schema del menu

Per selezionare una funzione più rapidamente, invece di scorrere nel menu, aprire il menu con **MENU** e quindi digitare la combinazione di cifre (la cosiddetta "shortcut").

Esempio: **MENU** (4_{gh}) (3_{def}) (2_{rec}) per "impostare il tono batteria".

► Nello stato di **stand-by** del telefono premere **MENU** (aprire menu):

1 Msg. testo/SMS

1-1	Scrivi Messaggio
1-2	Msg. Entranti 00+00
1-3	Msg. Uscenti

1-5	Servizio Informazioni	1-5-1	Centro Info		
		1-5-2	Ordina		
1-6	Impostazioni Varie	1-6-1	Centri Servizi	1-6-1-1	No.Centro SMS1
				...	[fino a]
				1-6-1-5	No.Centro SMS5

2 Servizi di Rete

2-1	Servizio 400 per Chiamate perse				
2-2	Segreter. Telef. di Rete	2-2-1	Abilita		
		2-2-2	Disabilita		
2-3	Chiamata Anonima				
2-6	Configurazione Servizi di Rete	2-6-1	Trasferimento di Chiamata	2-6-1-1	Immediato
				2-6-1-2	Se non risponde
				2-6-1-3	Se occupato
		2-6-3	Avviso di Chiamata	2-6-3-1	Abilita
				2-6-3-2	Disabilita
		2-6-4	Chiamata Predefinita	2-6-4-1	Numero
2-7	Cancellare la Prenotazione				

3 Funzioni Speciali

3-1	Sorveglianza Bimbo	3-1-1	Baby Call con chiam. Interna		
		3-1-2	Baby Call con chiam. Esterna		
		3-1-3	Sensibilità	3-1-3-1	Bassa
				3-1-3-2	Alta

Schema del menu

4 Impostazioni Audio

4-1	Volume suoneria		
4-2	Scelta melodia	4-2-1	Chiamate esterne
		4-2-2	Chiamate interne
4-3	Toni di avviso	4-3-1	Acustica tasti
		4-3-2	Batteria scarica
		4-3-3	Toni di conferma

5 Impostazioni Varie

5-1	Data / Ora				
5-2	Immagine	5-2-1	Nessuna Immagine		
		5-2-2	Immagine Standard		
		5-2-3	Scarica Immagine		
5-3	Portatile	5-3-1	Lingua		
		5-3-2	Risposta Automatica		
		5-3-3	Registra Portatile		
		5-3-4	Reset Portatile?		
5-4	Stazione base	5-4-2	PIN di Sistema		
		5-4-3	Reset Base?		
		5-4-4	Funzioni Speciali	5-4-4-1	Tipo di selezione
				5-4-4-2	Tempi di Flash
				5-4-4-3	Modalità Repeater
				5-4-4-4	Inclusione interna
		5-4-5	Preselezione	5-4-5-1	Numero di Preselezione
				5-4-5-2	Con Preselezione
				5-4-5-3	Senza Preselezione

6 Segreteria Telefonica

6-1	Imposta tasto 1	6-1-1	Segreteria di Rete
-----	-----------------	-------	--------------------

Accessori

Portatili Gigaset

Fate del Gigaset un sistema telefonico portatile.

Portatile Gigaset C34

- ◆ Display grafico retroilluminato
- ◆ Suonerie polifoniche
- ◆ Viva voce
- ◆ Rubrica telefonica per circa 100 voci
- ◆ SMS (presupposto: base in grado di inviare SMS) (a seconda dell'operatore di rete)
- ◆ Baby Call
- ◆ Timer

www.siemens-mobile.com/gigasetc34



Portatile Gigaset SL44

- ◆ Design straordinario
- ◆ Display a colori retroilluminato (4096 colori)
- ◆ Menu principale grafico con icone
- ◆ Viva voce
- ◆ Suonerie polifoniche
- ◆ Registrazione di suonerie mediante portatile
- ◆ Rubrica telefonica per circa 200 voci
- ◆ SMS (presupposto: base in grado di inviare SMS) (a seconda dell'operatore di rete)
- ◆ Chiamata vocale
- ◆ Interfaccia PC per la gestione delle voci della rubrica
- ◆ Connettore per cuffie
- ◆ Walky-Talky
- ◆ Gioco "Balloon Shooter"

www.siemens-mobile.com/gigasetsl44



Portatile Gigaset S44

- ◆ Display a colori retroilluminato (4096 colori)
- ◆ Menu principale grafico con icone
- ◆ Tastiera retroilluminata
- ◆ Viva voce
- ◆ Suonerie polifoniche
- ◆ Rubrica telefonica per circa 200 voci
- ◆ SMS (presupposto: base in grado di inviare SMS) (a seconda dell'operatore di rete)
- ◆ Chiamata vocale
- ◆ Interfaccia PC per la gestione delle voci della rubrica
- ◆ Connettore per cuffie

www.siemens-mobile.com/gigaset44



Portatile Gigaset CL54

- ◆ Design elegante
- ◆ Display grafico retroilluminato
- ◆ Suonerie polifoniche
- ◆ Viva voce
- ◆ Rubrica telefonica per circa 100 voci
- ◆ SMS (presupposto: base in grado di inviare SMS) (a seconda dell'operatore di rete)
- ◆ Baby Call
- ◆ Timer

www.siemens-mobile.com/gigasetcl54



Adattatore vocale e di dati Gigaset M34 USB

Il Gigaset M34 USB consente di collegare il proprio PC con il Gigaset senza ricorrere a cavi di collegamento. In tal modo è possibile:

- ◆ telefonare a tariffe convenienti con il portatile Gigaset sfruttando Internet (ADSL) (Voice-over-IP);
- ◆ navigare in Internet con il proprio PC facendo a meno di cavi di collegamento (ISDN);
- ◆ creare, inviare e ricevere SMS sul proprio PC (a seconda dell'operatore di rete);
- ◆ visualizzare sul portatile messaggi Internet (per esempio meteo, borsa);
- ◆ inviare e ricevere testi di applicazioni Messenger (IMS);
- ◆ comandare a distanza il proprio PC tramite il portatile (per esempio comandare Windows Media Player)

www.siemens-mobile.com/gigasetm34usb



Repeater Gigaset

Il repeater Gigaset consente di estendere la copertura tra il portatile Gigaset e la base.

www.siemens-mobile.com/gigasetrepeater



È possibile acquistare tutti gli accessori e le batterie nei negozi specializzati



Utilizzare soltanto accessori originali. In questo modo sarà possibile evitare danni alla salute e alle cose e garantire l'osservanza di tutte le disposizioni in materia.

Indice analitico

A	
Accessori	47
Acustica tasti	36
Addebiti di conversazione v. Addebiti	
Alimentatore	4
Allegato	
Allegato (SMS)	25
Amplificatore di ricezione v. Repeater	
Annulare (procedura)	8
Anonima	11
Apparecchi di ausilio all'udito	4
Apparecchiature mediche	4
Assistenza tecnica	41
Attivare	
Baby Call	34
blocco tastiera	7
funzione SMS	27
inclusione interna	32
portatile	7
risposta automatica	35
soppressione della suoneria	36
toni di avviso	36
viva voce	12
Automatica, preselezione a.	
dell'operatore di rete	20
Autonomia del portatile	42
nella modalità Baby Call	33
Avviso di chiamata	
accettare/respingere	14
attivare/disattivare	13
chiamata interna	32
Azzerare l'audio del portatile	12
B	
Baby Call	33
Base	
collegare ad un sistema telefonico	39
collocare e collegare	5
impostare	37
PIN di sistema	38
portata	5
ripristinare i parametri iniziali	38
Batteria	
batterie raccomandate	42
caricare	7
inserire	6
simbolo	7
tono	37
visualizzazione	6
Blocco (blocco tastiera)	7
Blocco tastiera	7
C	
Cancelare	
caratteri	9
Cancelare (portatile)	31
Caratteri speciali	44
Centro SMS	
impostare	26
modificare il numero	26
Cercare nella rubrica	15
Cercare portatile	31
Chiamata	
dall'esterno	11
includere un utente	32
inoltrare (trasferire)	33
rispondere	11
sulla linea interna	31
terminare	11
terminare (alternare)	13
trasferire	14
Chiamata collettiva	31
Chiamata da numero sconosciuto	11
Chiamata interna	31
avviso di chiamata	32
Chiamata persa	19
Chiamata promemoria	17
CLI, CLIP	11
CLIR	13
CLU (codice di linea urbana)	39
Collegamenti della spina telefonica	6
Collegare la base ad un sistema	
telefonico	39
Collocare la base	5
Compleanno, salvare un compleanno	
nella rubrica	15, 17
Composizione del numero	
con selezione rapida	16
Concatenare v. SMS	
Conferenza	13
Consultazione	13
Consultazione (interna)	31
Consumo di corrente	42
Contenuto della confezione	5
Conversazione alternata	13
Correzione di inserimenti errati	9
Customer Care	41

D	
Data, impostare.	7
Dati tecnici	42
Disattivare	
Baby Call	34
Baby Call dall'esterno	34
blocco tastiera	7
funzione SMS.	27
inclusione interna	32
portatile	7
risposta automatica	35
soppressione della suoneria	36
toni di avviso	36
viva voce	12
Display	
in stand-by	8
lingua incomprensibile	35
modificare la lingua del display	35
sfondo.	35
Domande e risposte.	40
DP (selezione ad impulsi)	39
Durata della chiamata	20
E	
EATONI (sistema di inserimento testo facilitato)	43
F	
Flash	
inserire	1
Funzionamento (mettere in funzione il telefono)	5
Funzione SMS	27
Funzioni speciali	39
G	
Garanzia	43
I	
Immagine, inserire i. in un SMS	23
Impostare la melodia	36
Impostazioni di sistema	38
Indicazione del livello di carica	7
Indicazioni di sicurezza	4
Indirizzo e-mail (SMS)	23
Inserimenti errati (correzione)	9
Inserimento di testo facilitato.	43
Inserirsi in una conversazione	32
Inviare	
SMS.	22
voce della rubrica al portatile.	16
L	
LED messaggi.	18
Linea interna	
consultare.	31
includere	32
telefonare	31
Lingua di inserimento (SMS)	22
Lingua display	35
Liquidi	40
Lista	
chiamate perse	19
lista dei messaggi ricevuti	24
lista dei numeri selezionati	17
lista delle chiamate	17, 18
voce	19
Lista dei messaggi ricevuti (SMS).	24
Lista delle bozze (SMS)	23
Lista delle chiamate	17, 18
M	
Manutenzione del telefono	40
Memorizzare (prefisso)	39
Menu	
guida ai menu.	8
indietro di un livello di menu	8
schema.	45
tono di fine	37
voce	8
Messaggi	
tasto.	1
Messaggio di testo v. SMS	
Mettere in funzione	
portatile	6
telefono	5
Modificare	
lingua display	35
nome di un portatile	33
numero interno di un portatile.	33
pause	39
PIN di sistema	38
suonerie	36
tipo di selezione	39
volume conversazione	35
Modificare il PIN di sistema	38
N	
Nome	
di un portatile	33

Indice analitico

Notifica (SMS)	23
Numero	
copiare dal testo dell'SMS	25
copiare il n. dalla rubrica	16
copiare il numero nella rubrica	16
del chiamante, visualizzare (CLIP)	11
impostare il n. per il centro SMS	26
inserimento dalla rubrica telefonica	16
registrare il n. della segreteria di rete	29
salvare il mittente nella rubrica	25
salvare nella rubrica	15
sopprimere	13
O	
Operatore di rete, preselezione	
automatica	20
Ora, impostare	7
P	
Paging	31
Parametri iniziali	
base	38, 42
portatile	37, 43
Passo per passo	9
Pausa	39
Pausa di selezione	39
PIN, modificare	38
Portata	5
Portatile	
accendere/spegnere	7
autonomia e tempi di ricarica	42
azzerare l'audio	12
cancellare	30, 31
cercare	31
contatto con liquidi	40
impostare (individualmente)	35
inoltrare la chiamata	31
lingua display	35
mettere in funzione	6
modificare il nome	33
modificare il numero	33
modificare il numero interno	33
paging	31
registrare	30
ripristinare i parametri iniziali	37
sfondo	35
stand-by	8
toni di avviso	36
utilizzare come Baby Call	33
utilizzarne diversi	30
volume conversazione	35
Prefisso	
pausa	39
per un sistema telefonico	39
Prefisso (utente)	39
Prenotazione	13
cancellare in anticipo	14
Preselezione	20
Proteggere il telefono da accessi	38
Protezione da accessi	38
R	
Registrare il portatile	30
Repeater	38
Ricerca guasti	40
Ricevitore	12
Richiamare dalla lista delle chiamate	19
Richiamare un numero	14, 19
Ripetizione dei numeri selezionati	17
Ripetizione manuale dei numeri	
selezionati	17
Risposta automatica	11, 35
Rubrica	15
aprire	8
copiare il numero dal testo	16
inviare una voce/lista a un portatile	16
salvare il numero del mittente	
(SMS)	25
salvare un compleanno	15, 17
sequenza delle voci	44
utilizzare per l'inserimento del numero	
di telefono	16
S	
Scrivere (SMS)	22
Scrivere e modificare testo	43
Segnale acustico v. Toni di avviso	
Segreteria di rete	29
Segreteria telefonica v. anche Segreteria di	
rete	
Selezionare	
rubrica	15
Selezione a toni	39
Selezione ad impulsi (DP)	39
Selezione rapida	16
segreteria di rete	29
Sensibilità (Baby Call)	34
Sequenza nella rubrica	44
Servizi di rete	13
Servizi informativi (SMS)	26

Sfondo	35	Suonerie, inserire s. in un SMS	23
Shortcut	45	Sveglia v. Timer	
Simbolo (nuovo SMS)	24	T	
Sistema telefonico		Tabella caratteri v. Caratteri speciali	
collegare la base	39	Tariffe v. Addebiti	
commutare su DTMF	39	Tasti	
impostare il tempo di flash	39	associare una voce della rubrica	16
impostare il tipo di selezione	39	blocco tastiera	7
memorizzare il prefisso	39	selezione rapida	16
pausa dopo il prefisso	39	tasto asterisco	1, 36
pause	39	tasto cancelletto	1, 7
SMS	27	tasto di accensione/spegnimento	1
SMS	22	tasto di annullamento	8
allegato	25	tasto di fine chiamata	1, 11
aprire un allegato	25	tasto di navigazione	1
cancellare	23	tasto impegno linea	1, 11
concatenato	22	tasto Indietro	8
inoltrare	24	tasto messaggi	1, 18
inserire immagini	23	tasto R	1
inserire suonerie	23	tasto timer	1
intervento personale in caso di		tasto viva voce	1
messaggi di errore	27	Tasto	
inviare	22	tasto di navigazione	8
inviare ad un indirizzo e-mail	23	Tasto asterisco	1, 36
leggere	23	Tasto cancelletto	1, 7
lingua di inserimento	22	Tasto di accensione/spegnimento	1
lista dei messaggi ricevuti	24	Tasto di fine chiamata	1, 11
lista delle bozze	23	Tasto di navigazione	1, 8
notifica	23	Tasto impegno linea	1, 11
regole	22	Tasto Indietro	8
ricevere	24	Tasto messaggi	
risolvere gli errori	27	aprire la lista	24
rispondere o inoltrare	24	far lampeggiare	18
salvare l'allegato	25	richiamare le liste	18
salvare numeri	25	Tasto R	1
scrivere	22	Tasto timer	1
servizi informativi	26	Telefonare	
su sistemi telefonici	27	rispondere ad una chiamata	11, 12
Soluzione errori (SMS)	27	sulla linea esterna	11
Sopprimere		sulla linea interna	31
preselezione	21	Telefonare a tariffe convenienti	20
primo squillo	36	Tempi di ricarica del portatile	42
trasmissione del numero telefonico	13	Tempo di flash	39
Stand-by (display)	8	Terminare la chiamata	11
Stand-by, tornare in	8	Terminare v. Spegnimento	
Suoneria		Timer	37
impostare il volume	8, 36	Tipo di lista (lista delle chiamate)	18
impostare la melodia	36	Tipo di selezione	39
modificare	36	Toni di avviso	36
sopprimere	36		

Indice analitico

Toni di conferma	37
Tono d'errore.	37
Tono di avvertimento v. Toni di avviso	
Tono di conferma	37
Trasferimento della chiamata.	13
Trasferimento di chiamata	13

U

Utilizzare i dati (SMS).	25
----------------------------------	----

V

VIP (voce della rubrica)	16
Visualizzare il messaggio della segreteria di rete.	29
Visualizzazione	
Durata, costi di conversazione	21
messaggio della segreteria di rete . .	29
numero (CLI/CLIP)	11
sopprimere (CLIR)	13
Visualizzazione del numero telefonico	11
Viva voce	12
tasto	1
Voce	
memorizzare (segreteria di rete) . . .	29
memorizzare, modificare (preselezione)	20
selezionare (menu)	8
selezionare una voce dalla rubrica. .	15
Voce della rubrica, memorizzare.	15
Volume	
altoparlante	35
conversazione portatile	35
impostare	36
ricevitore	35
suoneria	36
Volume conversazione.	35
Volume dell'altoparlante	35